

CURRICULUM VITAE

WARLAND Geneviève
82, rue Général Capiaumont
B-1040 Bruxelles
Fixe : 02/230.49.18
Mobile : 0496/79.36.40
genevieve.warland@uclouvain.be



FORMATION

Université Saint-Louis-Bruxelles

Doctorat en histoire, art et archéologie (doctorat européen)

2011

L'usage public de l'histoire. Grammaire de la nation et de l'Europe chez Blok, Lamprecht, Lavisse, Pirenne ; Ferry et Rüsen, 564 p.

Promoteure : Nathalie Tousignant (USL-B)

Jury de thèse : Jean-Pierre Nandrin (USL-B), Hervé Pourtois (UCLouvain), Gita Deneckere (UGent), Peter Schöttler (CNRS/FU Berlin)

Rapporteurs étrangers : Peter Schöttler (CNRS/FU Berlin), Matthias Middell (Universität Leipzig), Martin Paquêt (CEFAN, Université Laval)

Université Stendhal Grenoble III

Maîtrise de Français Langue Etrangère (FLE)

1996-1997

et mention FLE complémentaire à la licence

Université catholique de Louvain

Licence en histoire (grande distinction)

1987-1990

Mémoire : *Henri Pirenne et la nation belge : pour une lecture herméneutique de l'histoire*

Promoteur : Albert d'Haenens

Université catholique de Louvain

Licence en philosophie (grande distinction)

1985-1987

Mémoire : *Du domaine public et du domaine privé dans la philosophie de Hannah Arendt*

Promoteur : Jacques Taminiaux

Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (grande distinction)	1986-1987
Candidature unique en philosophie (distinction)	1984-1985

Facultés universitaires Saint-Louis

Candidatures en histoire	1982-1984
---------------------------------	------------------

Lycée de Berlaymont (Waterloo)

Humanités gréco-latines (mention)	1976-1982
--	------------------

PRIX

- Prix de la Fondation Henri Pirenne (Académie royale de Belgique) pour la période 2008-2011 **2008**
- Concours de bourses de voyage (Ministère de la Communauté française de Belgique) **1990**

EMPLOIS

UCLouvain Faculté de Philosophie, Arts et Lettres **2012-**

Chargée de cours invitée (47,5% ETP en 2021-22)

Cours dispensés en Baccalauréat et en Master (Histoire) à la Faculté de Philosophie, Arts et Lettres et à l'École d'Éducation et de Formation pour le Master en sciences de l'éducation (FOPA). Coordination des stages de la finalité spécialisée Communication de l'histoire.

USL-B Facultés d'ESPO, de TIMH, de Droit, de Philosophie, Lettres et Sciences humaines **2018-**

Lectrice de Français Langue Étrangère (18,75% ETP et 25% ETP depuis 2021)

Archives de l'État/CegeSoma **08.07.2018-31.12.2018**

Collaboratrice de recherche (50% ETP)

Poursuite et fin du projet de recherche Brain.be (Belspo) mentionné ci-dessous.

UCLouvain Faculté de Philosophie, Arts et Lettres **01.12.2013-30.06.2018**

Assistante de recherche (50% ETP)

Projet de recherche Brain.be (Belspo) : « Reconnaissance et ressentiment. Expérience et mémoire de la Première guerre mondiale en Belgique » (MEMEX WW1).

Coordination du groupe (15 personnes, 5 universités ou institutions de recherche) ; organisation des séminaires ; rédaction des comptes rendus de réunion et des rapports d'activités ; recherche personnelle.

Universität Paderborn **2016-2017**

Institut für Romanistik-Kulturwissenschaften/Belgienzentrum

Lehrbeauftragte (chargée de cours)

Séminaire bilingue en 2^e et 3^e années du Baccalauréat.

Goethe Universität Frankfurt/Main **2012-2015**

Fachbereich Philosophie und Geschichtswissenschaften

Lehrbeauftragte

Exercices (*Übung*) en allemand en 3^e année du Baccalauréat.

USL-B Faculté de Philosophie, Lettres et Sciences humaines **2012-2013**

Chargée de cours invitée (15h)

Cours d'histoire contemporaine (19^e siècle) en 2^e et 3^e années du Baccalauréat (suppléance).

USL-B Facultés d'ESPO, de Droit et de Philosophie, Lettres et Sciences humaines **2012-2018**

Lectrice à temps partiel (contrat d'honoraires)

Cours de remédiation « Passeports pour le bac ».

Cours de Français Langue Étrangère (FLE).

USL-B Faculté de Philosophie, Lettres et Sciences humaines **2011-2012**

Attachée de faculté (25% ETP)

Préparation et rédaction du rapport interne d'évaluation AEQES pour le programme d'études en histoire (Faculté de Philosophie et Lettres).

USL-B (FUSL) Faculté de droit **2003-2011**

Assistante (75% ETP)

Séminaire de philosophie (4 groupes).

USL-B (FUSL) **2003-2011**

Facultés d'ESPO, de Droit et de Philosophie, Lettres et Sciences humaines

Lectrice de FLE (contrat d'honoraires)

Cours de FLE pour étudiant.e.s Erasmus (3 niveaux).

- USL-B (FUSL) Faculté de droit* **2002-2003**
Assistante (25% ETP)
 Séminaires de philosophie (2 groupes).
- Technische Universität Aachen Institut für Romanistik* **2002-2003**
Wissenschaftliche Mitarbeiterin (75% ETP)
 Cours de français, de traduction et de civilisation en *Grundstudium* et en *Hauptstudium*.
- Universität Bremen Fachbereich 10 Sprach- und Literaturwissenschaften* **1997-2001**
Lehrkraft für besondere Aufgaben (LfbA) (50% ETP, contrat à durée indéterminée)
 Cours de français, de traduction et de civilisation en *Grundstudium* et en *Hauptstudium*.
- Universität Bremen Fachbereich 10 Sprach- und Literaturwissenschaften* **1996-1997**
Lehrbeauftragte
 Cours de français, de traduction et de civilisation en *Grundstudium* et en *Hauptstudium*.
- Institut français de Brême* **1996-1997**
Enseignante de FLE à titre vacataire
 Projet-pilote « Le français pour les études et pour la profession » (*Französisch für Studium und Beruf*) dans le cadre de l'établissement du Centre de langues étrangères des universités du Land de Brême (*Fremdsprachenzentrum der Hochschulen im Lande Bremen*) en collaboration avec l'Institut français, le Goethe Institut et l'Istituto Cervantès.
- Instituts privés (Linguarama, Sprachcaffe) et Volkshochschule Frankfurt/Main* **1991-1995**
Enseignante de FLE à titre vacataire
 Cours de français général et spécialisé et de civilisation belge et française pour adultes (tous niveaux, groupes et individuels).
- Institut Sainte-Marie (Bruxelles)* **1990-1991**
Enseignante (secondaire supérieur) (50% ETP)
 Cours dispensés aux élèves de classe terminale dans les filières d'enseignement général et d'enseignement technique.
- UCLouvain Faculté de Droit* **1988-1990**
Assistante (50% ETP)
 Monitorats de philosophie ; recherche au Centre de Philosophie du Droit.

Traduction de textes scientifiques et correction/réécriture (contrats d'honoraires)

1990-

Philosophie, politique et histoire à partir de l'allemand, de l'anglais ou du néerlandais. Commanditaires : Centre de Philosophie du Droit, UCLouvain ; *Universität Bremen* ; *Green European Foundation* ; *Heinrich Böll Stiftung* ; *La Revue Nouvelle* ; particuliers et maisons d'édition telles que Brepols et Kimé.

BOURSES ET CONTRATS DE RECHERCHE

Stiftung Gedenkstätte Deutscher Widerstand (Berlin)

01.09.2020-30.09.2021

Recherche documentaire dans les fonds d'archives belges et allemands sur les activités comme résistant de Werner Kiewitz, officier allemand près du Roi Leopold III, pour Prof. Dr. Sebastian Fikus, professeur à l'université de Silésie à Katowice.

Institut für Europäische Geschichte (Mayence)

01.07.2010-31.01.2011

Bourse de recherche. Rédaction finale de la thèse de doctorat et participation aux activités scientifiques de l'institut (séminaire de recherche et groupes de lecture ; *Ringvorlesungen* et colloques).

UCLouvain Centre de Philosophie du Droit

01.07-31.12.1990

Bourse de recherche. Participation aux activités du centre et recherche en philosophie et démocratie : dix ans de revues françaises (*Commentaire*, *Esprit*, *Le Débat*). Publication d'une étude sur les approches philosophiques américaines concernant l'accès aux soins de santé.

ENCADREMENT DE THESEES ET DE MEMOIRES

Thèses de doctorat

UCLouvain HIST : Membre du comité d'accompagnement de la thèse de doctorat de Frédéric Crahay, directeur de la Fondation Auschwitz : « Effacer les traces, retrouver les traces. Les tentatives d'effacement de traces physiques ab ovo lors des génocides et crimes de masse au XXe siècle. Les cas de la Shoah et du massacre de Srebrenica interrogés par la recherche archéologique ». Thèse en cours.

UCLouvain THEO/HIST : Membre du comité d'accompagnement de la thèse de doctorat de Martin Dutron : « Des lieux du savoir théologique : Les *Ephemerides Theologicae Lovanienses* et la *Revue des Sciences Religieuses*, dans la république théologique européenne, des années 1920 au concile Vatican II ». Thèse en cours.

UGent : Membre extérieur du jury de thèse de Sarah Keymeulen, *Het fenomeen Pirene. De geschiedenis van een reputatie*. Thèse défendue en juin 2017.

Mémoires de Master

2015-2022 : UCLouvain HIST : 18 mémoires réalisés et 7 mémoires en cours.

2019-2022 : UCLouvain FOPA : 8 mémoires réalisés et 3 mémoires en cours.

Thématiques des mémoires réalisés: **Histoire publique** : le folklore à Fosses-la-Ville ; histoire publique et entreprises ; comparaison entre 3 séries télévisées européennes sur la seconde guerre mondiale ; encyclopédies numériques et papiers des guerres mondiales ; **Histoire de la mémoire** : les planches de Chaïm Kaliski et la Shoah ; la transmission de la mémoire de la Shoah par les enfants cachés ; **Historiographie** : l'engagement politique de l'historien Jacques Pirenne ; **Periodical Studies et médias** : les jeux olympiques dans la presse belge de 1920 à 1950 ; la démocratie représentative dans *La Revue Nouvelle* ; *La Revue de Belgique* : étude thématique et prosopographique ; histoire du conseil de déontologie juridique ; **Institutions scientifiques et muséales** : l'Académie royale de Belgique pendant la première Guerre mondiale ; le musée de Louvain-la-Neuve de 1979 à 2004 ; **Histoire et féminisme** : le principe d'égalité salariale dans l'opinion publique des années 1970 ; le mouvement féministe de 1973 à 1997 à travers les cahiers du Grif ; le métier d'enseignante : entre féminisation et dévalorisation ; l'histoire des femmes dans les manuels scolaires belges ; **Histoire et environnement** : la gestion de l'eau à Namur au cours des 19^e et 20^e siècles ; le mouvement antinucléaire et les débuts du parti écologiste en Belgique ; **Histoire de l'enseignement** : l'usage des manuels scolaires ; les impacts de diverses modalités de visite muséale sur la motivation des élèves ; la pédagogie sociale et la pédagogie Freinet dans les AMO ; la pédagogie salésienne.

COURS

UCLouvain

Cours dispensés en Baccalauréat

Comme titulaire ou cotitulaire

- ❖ LHIST 1411 : Historiographie (2012-17)
- ❖ LHIST 1211 : Historiographie (depuis 2018)
- ❖ LHIST 1160 : Introduction historique aux institutions de la Belgique (depuis 2020 ; suppléante en 2019-20)

Comme suppléante

- ❖ LHIST 1400 : Histoire et image : approche critique (2015 à 2018)
- ❖ LHIST 1210 : Écriture et images : exercices de lecture (2020-2022)

Cours dispensés en Master

Comme titulaire ou cotitulaire

- ❖ LHIST 2450 : Communication scientifique et épistémologie de l'histoire (2012-)
- ❖ LHIST 2420 : Médiation culturelle des savoirs en histoire (titulaire depuis 2016-17 ; cotitulaire en 2014-15)
- ❖ LHIST 2600 : Pratiques numériques dans les métiers de l'histoire (2018 à 2019 ; bisannualisation depuis 2019)

Comme suppléante

- ❖ LFOPA 2005 : Approche historique de l'éducation et de la formation (depuis 2018)

Coordinatrice des stages de la finalité spécialisée Communication de l'histoire (LHIST 9535, 50-60 étudiants pour les deux années de Master) (depuis 2016 ; co-directrice de 2014 à 2016).

USL-B

- ❖ FRAN 1341 : Cours préparatoires de Français Langue Etrangère (FLE) à destination des étudiants Erasmus aux Q1 et Q2 (niveau avancé).
- ❖ MHER 1321 : Français pour Erasmus (Baccalauréat Traduction/interprétation).
- ❖ ERAS 3025 : Histoire et culture belges (étudiants Erasmus de toutes les facultés à l'USL-B).
- ❖ MHER 1311 : Culture francophone de Belgique (Baccalauréat Traduction/interprétation, à partir de 2021).
- ❖ MHIM 1311 : Histoire et culture de l'Allemagne (en allemand), programme alternatif en raison de la pandémie de Coronavirus (2020-21).
- ❖ FIMB : Cours de FLE à l'intention des imams de Belgique (2018-19). Collaboration avec l'Exécutif des Musulmans de Belgique.

Universität Paderborn

2016-2017

- ❖ Séminaire bilingue (BA) : *Actualité et mémoires de la Grande Guerre (1914-1918) en Belgique. Identités, mémoire et histoire. Ein umstrittenes Thema betrachtet aus sozialpsychologischer und kulturwissenschaftlicher Perspektiven.*

USL-B

2012-2018

- ❖ Cours de remédiation (« Passeports pour le bac ») : renforcement en compréhension de textes scientifiques et maîtrise du français universitaire.
- ❖ Cours préparatoires de Français Langue Étrangère (FLE) en septembre et en janvier : langue et civilisation.

Goethe Universität Frankfurt/Main

2012-2015

Exercice (Übung) en allemand en BA

- ❖ **SoSe 2015** *Geschichte der Universitäten im Europa des 19. Jahrhunderts zwischen Nationalismus und Internationalismus (Berlin, Brüssel, London und Paris).*
- ❖ **WS 2014-2015** *Historiker im Ersten Weltkrieg. Eine vergleichende Perspektive zwischen Belgien, Frankreich und Deutschland mit besonderer Berücksichtigung der Tagebücher von Marc Bloch, Karl Hampe, Paul Fredericq und Henri Pirenne.*
- ❖ **WS 2013-14** (en collaboration avec PD Dr. Barbara Wolbring) *Universität als Ort universaler Gelehrsamkeit und nationaler Identitätsbildung im 19. Jahrhundert. Belgien, Frankreich und Deutschland im Vergleich.*
- ❖ **WS 2012-13** *Geschichte zwischen Wissenschaft und Politik in der Dritten Republik Frankreichs (1870-1940).*

USL-B (FUSL)

2002-2011

Séminaire de philosophie à la Faculté de Droit

- ❖ *Le citoyen / la citoyenneté*
- ❖ *La reconnaissance. Questions d'éthique et de philosophie politique*
- ❖ *Du national au postnational. De quelques philosophes à l'écoute de leur temps*
- ❖ *Philosophie, émotions et jugement*
- ❖ *Qu'est-ce que le cosmopolitisme ?*
- ❖ *L'idée philosophique de l'Europe. De Leibniz à Habermas*

- ❖ *Identités : appartenances et liberté*
- ❖ *Valeurs collectives, valeurs individuelles*
- ❖ *De l'universel : langue, droit, histoire et Internet*

Technische Universität Aachen

2002-2003

Hauptstudium

- ❖ Deutsch-französische Übersetzungsübungen III
- ❖ Textanalyse-Explication de textes

Grund- und Hauptstudium

- ❖ Examenskurs Sprachpraxis
- ❖ Textredaktion-Expression écrite
- ❖ Wortschatz – Vocabulaire

Grundstudium

- ❖ Entraînement à la compréhension et à l'expression écrites et orales (préparation aux épreuves du DALF)
- ❖ Intensivkurs - Cours intensif

Universität Bremen

1997-2001

Développement avec mes collègues, Bernard Ginsbourger et Evelyne Augis, d'un nouveau curriculum pour l'apprentissage du français chez les romanistes.

Hauptstudium

- ❖ Entraînement à l'exposé oral II
- ❖ Compréhension et expression écrites II

Grund- und Hauptstudium

- ❖ Text : Analyse, Konstitution, Produktion (en lien avec le cours de linguistique du Prof. Dr. Françoise Pouradier-Duteil)
- ❖ Expression écrite et civilisation par le multimédia

Grundstudium

- ❖ Compréhension et expression orales I
- ❖ Traduction allemand-français I
- ❖ Grammaire I
- ❖ Vorbereitungskurs für die DALF-Prüfungen

Universität Bremen

1996-1997

Hauptstudium

- ❖ Travailler en français II : entraînement à l'exposé oral

Grund- und Hauptstudium

- ❖ Grammaire I
- ❖ Entraînement à la compréhension orale et écrite
- ❖ Travailler en français I : prendre des notes, résumer, rédiger
- ❖ Phonétique pratique et prononciation

Grundstudium

- ❖ Cours intensif
- ❖ Französisch als erste romanische Sprache
- ❖ Französisch als zweite romanische Sprache
- ❖ Grammaire de base

Institut français de Brême

1996-1997

Projet-pilote « Le français pour les études et pour la profession » (*Französisch für Studium und Beruf*)

- ❖ Conception en équipe des 14 unités de cours. Cours hebdomadaires et cours intensifs (étudiants de toutes les facultés à l'exception de la romanistique).
- ❖ Cours de ce programme dispensés à deux groupes.
- ❖ Cours préparatoires aux épreuves du DELF et du DALF en juillet et en octobre.
- ❖ Examinatrice pour les examens du DELF et du DALF.

Linguarama, Sprachcaffe et Volkshochschule Frankfurt/Main

1991-1995

- ❖ Cours de langue pour adultes (tous niveaux, cours du soir).
- ❖ *Bildungsurlaub* (semaine intensive de 30h : civilisation française).
- ❖ Français économique et français de la banque pour les employés et cadres de la *Dresdner Bank* (cours hebdomadaires et cours intensifs) ainsi que pour les fonctionnaires de la *Bundesrechnungshof* (Cour fédérale des comptes).
- ❖ Cours privés en entreprise : *Allianz Versicherung, Deutsche Bank, Rhône-Poulenc*.
- ❖ Examinatrice pour le diplôme de français de la *Volkshochschule*.

Institut Sainte-Marie (Bruxelles)

1990-1991

Cours dispensés aux élèves de classe terminale en filière d'enseignement général

- ❖ Latin
- ❖ Histoire

Cours dispensé aux élèves de classe terminale en filière d'enseignement technique

- ❖ Religion

VALORISATION PEDAGOGIQUE

Enseignement

2020-21 : « Histoire et désinfox » : atelier de réalisation de vidéos sur les « fake news » dans le cadre du cours LHIST 2420. Fondation Louvain, don de Monique et Jean Dhoore (15.000€).

08.03.2021 : Capsules vidéo de promotion des expositions au Musée de Mariemont et au War Heritage Institute/Musée de l'armée *Déballons l'histoire ! Musées-valises sur les relations belgo-allemandes au 20^e siècle* avec plusieurs étudiant.e.s en Communication de l'histoire.

2020 : Vademecum pour le mémoire de Master en histoire (avec la collaboration de la Commission de programme Histoire et de William Riguelle, assistant en histoire, pour les illustrations).

09-10.03.2019 : Voyage culturel à Mons dans le cadre du projet scientifique LIA Lille-Louvain *Commémorations des deux guerres mondiales en Hauts-de-France et en Wallonie : usages politiques, constructions identitaires et pratiques locales (1918-2016)* (subvention de 3300€).

14-18.05.2018 : *De la 'fabrication' de l'histoire : Musées-Valises sur l'histoire et la culture belgo-allemande aux XXe et XXIe siècles* (L.137.30160). Cours suivi d'un atelier regroupant des étudiants de l'UCLouvain (finalité spécialisée en Communication de l'histoire dans le cadre du cours LHIST 2420) et des étudiants en langues et cultures romanes de l'Université de Paderborn (subvention de la CP Histoire : 717,43€). Voir compte-rendu : <https://louvanhist.hypotheses.org/793#more-793>

2017-18 : Participation à la thématique des mondes numériques de l'UCLouvain, et plus particulièrement à la semaine contributive à Wikipédia par le cours LHIST 2450 : rédaction de notices Wikipédia sur des courants historiographiques et des concepts en épistémologie de l'histoire (modalité de cours poursuivie ultérieurement).

2016 : Co-promotrice du FDP Clío2web (<https://clio2web.uclouvain.be>) pour la valorisation de ressources patrimoniales et didactiques en ligne (70.712€).

2014 : Fonds de développement pédagogique (FDP), MethodHique, plateforme numérique pour la méthodologie de la recherche en histoire (<https://www.methodhique.be>). Participation à plusieurs réunions et relectures à différentes phases du projet.

1999 : Établissement d'une convention entre l'*Institut Français* de Brême et la Faculté des Lettres de l'Université de Brême pour l'organisation des examens du DALF en *Grundstudium*.

Voyages culturels et didactiques

Décret mémoire (FWB, cellule Démocratie ou Barbarie)

02.07-05.07.2021 : Rhénanie (Cologne, Bonn), coorganisé avec Emmanuel Debruyne et un groupe d'étudiantes de Master : *Vengeance ou amendement ? Bourreaux et victimes des violences de guerre en Rhénanie*. 15 participants. Subvention de la FWB (4000€).

15.04-21.04.2019 : Bavière (Munich, Augsburg, Nuremberg), coorganisé avec Emmanuel Debruyne : *La Bavière face aux crimes contre l'humanité. Des débuts du régime national-socialiste à la longue sortie de*

guerre. 13 participants. Subvention de la FWB (5000€). Voir compte-rendu : <https://louvanhist.hypotheses.org/1718>

03-08.04.2017 : Berlin, « topographie de la terreur » : du régime national-socialiste à la répression du régime démocratique est-allemand. 20 participants. Subventions de la FWB (6000€) et de l'ambassade d'Allemagne en Belgique (1400€). Voir compte-rendu : <https://louvanhist.hypotheses.org/574#more-574>

Activités culturelles récurrentes

UCLouvain

LHIST 2420 : Voyage culturel en mars ou en mai à la découverte de villes et d'institutions muséales belges (*Bastogne War Museum* et *Bastogne Barracks*, Caserne Dossin et manufacture royale de Wit à Malines, *House of European History* et Musée juif de Belgique à Bruxelles, MMM et Mundaneum à Mons, ...).

USL-B

FRAN 1341, MHER 1311, MHER 1341, ERAS 3025, FIMB : Visites d'expositions, de musées, de villes et sorties théâtrales.

Convergences entre ces activités et la communication de l'histoire : par exemple, visite des expositions « Bruxelles, novembre 1918. De la guerre à la paix ? » au Musée BELvue, « Au-delà de la grande guerre : 1918 – 1928 » au WHI/Musée de l'armée, « Bruxelles, terre d'accueil ? » au Musée juif de Belgique ; visite du Musée Hergé et de Louvain-la-Neuve avec comme guides des étudiantes en Communication de l'histoire.

USL-B

22-26.03.2012 : Accompagnatrice pour le voyage d'études à Marseille des étudiants en histoire de BA 1 et 2 organisé par Paul Fontaine.

FORMATION CONTINUE EN PEDAGOGIQUE

UCLouvain

Louvain Learning Lab

2020 : Formations en ligne sur l'enseignement à distance et ses outils numériques.

21.10.2019 : Formations sur : Définir/construire son projet pédagogique ; supports de cours innovants ; réalité augmentée et virtuelle dans l'enseignement.

4-6.07.2018 : Moodle Mood 2018.

15.03.2016 : Atelier « La pédagogie fait son cinéma ».

Institut de Pédagogie universitaire et des Multimédias (IPM)

2014 : Évaluation formative pour LHIST 1411 (Historiographie) et LHIST 2450 (partie Épistémologie) avec une conseillère pédagogique (Thérèse Bouvy).

USL-B

27.03.2003 : Animation d'une séance de formation pédagogique à l'intention des collègues : *L'évaluation des productions écrites des étudiants*.

UCLouvain

07.03.2001 : Animation d'une séance de séminaire de 3^e cycle en Français Langue Étrangère sur les pratiques de l'écrit : *Le résumé et le compte rendu*.

Didactique du FLE et linguistique appliquée

1991-2002 : Formations dispensées par :

Fremdsprachenzentrum der Hochschulen im Lande Bremen

Fremdsprachenzentrum der Universität Oldenburg

Institut Français de Brême

Institut Français de Heidelberg

Forum national des lecteurs de français

Cediscor, Paris Sorbonne

Cedill, Université catholique de Louvain

Hessische Volkshochschulverband

Volkshochschule Frankfurt/Main

Goethe Universität Frankfurt/Main, Fachbereich Neuere Philologien

MOBILITE ENSEIGNANTE

14-18.05.2018 : Bourse Erasmus + (mobilité enseignante) : Universität Paderborn, *De la 'fabrication' de l'histoire : Musées-Valises sur l'histoire et la culture belgo-allemande aux XXe et XXIe siècles* (L.137.30160). Apport historique et thématique.

03-08.12.2017 : Subsidés aux chercheurs étrangers (UCLouvain, FIAL, INCAL) : accueil de Prof. Dr. Sabine Schmitz (Universität Paderborn) : organisation des deux conférences sur le théâtre de la Renaissance en Belgique (atelier du GEMCA) et sur les identités musulmanes dans la littérature contemporaine en Belgique et en France (séminaire de recherche du CISMOC).

SEJOURS D'ETUDE ET DE RECHERCHE A L'ETRANGER

2004-2009 : Recherche doctorale : séjours d'une à deux semaines à Bonn, Leipzig, Leyde et Paris pour la consultation des archives des historiens Blok, Lamprecht et Lavisse.

01.09.2001-31.03.2002 : *Minda de Gunzburg Center for European Studies at Harvard University*. Participation aux cours et séminaires de Charles S. Maier et David Blackbourn, notamment *History of World War I* et *History of Germany*.

01.09.2000-31.01.2001 : Institut universitaire européen à Florence. Participation aux séminaires du Prof. Dr. Bödeker et à différentes conférences ; cours de langue italienne.

1990-1991 et 1991-1992 : Participation aux séminaires de doctorat en théorie de l'histoire aux universités de Bielefeld – Prof. Dr. Jörn Rüsen – et de Francfort/Main – Prof. Dr. Ulrich Muhlack.

01.10.1987-31.01.1988 : Bourse d'échange entre l'université de Münster et l'UCLouvain (cours de philosophie et de langue allemande).

Août 1984 : Bourse de langues des FUSL : cours d'allemand à l'Université de Fribourg-en-Brigau.

Août 1983 : Bourse de langues des FUSL : cours d'allemand à l'Université de Vienne.

MEMBRE D'INSTITUTS, CENTRES ET GROUPES DE RECHERCHE

Actuellement :

- UCLouvain : Laboratoire de recherches historiques (LaRHis) et Centre de recherches sur les imaginaires (CRI), rattachés respectivement aux instituts de recherche IACCHOS et INCAL.
- USL-B : CRHIDI (Centre de recherche en histoire du droit et des institutions): chercheure associée.
- BELZ, *Belgienzentrum der Universität Paderborn* : partenaire étranger. <https://kw.uni-paderborn.de/belz/>
- *Karl-Lamprecht Gesellschaft* devenue *European Network in Universal and Global History* (ENIUGH). <http://www.eniugh.org/>
- *Arbeitskreis Historische Belgienforschung* créé en 2012 et fédérant des chercheurs allemands et belges travaillant sur l'histoire de la Belgique. <http://www.hsozkult.de/project/id/projekte-439>
- Fédération Internationale d'Histoire Publique (IFPH/FIHP). <https://ifph.hypotheses.org/>
- Collège des *Alumni* de l'Académie royale de Belgique.
- Groupes de contact FNRS « Belgique et mondes contemporains », « Didactique et médiation des savoirs historiques » ainsi que « Mémoires collectives : approches croisées ».

De 2005 à 2008 :

Réseau de chercheurs *Representations of the Past. Writing National Histories*, financé par la *European Science Foundation* :

- Team 2 : *Microstudies in National Historiography*, dirigé par Stefan Berger, Université de Manchester et Chris Lorenz, Université libre d'Amsterdam.
- Team 3 : *National Histories and its relation with Regional, European and World Histories*, dirigé par Matthias Middell, Université de Leipzig, et Luis Roura y Aulinas, Université autonome de Barcelone.

De 1997 à 2003 :

- Association allemande des lecteurs de langue (*Bundeslektorenverband*).
- Réseau des lecteurs français dans les universités allemandes.
- Association des Franco-romanistes (*Frankoromanistenverband*).

ÉVALUATION SCIENTIFIQUE

Organismes scientifiques

Depuis 2016 : Expert extérieur pour l'évaluation de projets COST.

01.05.2010-30.04.2012 : *Pool of Reviewers* de la *European Science Foundation*.

Comités scientifiques

Depuis 2019 : Beirat des FID-Benelux (Fachinformation Dienst-Benelux), Universität Münster. <https://www.ulb.uni-muenster.de/sammlungen/benelux>

Depuis 2011 : Comité scientifique du Centre d'archives Etopia. <http://www.etopia.be>

2014-18 : Comité d'accompagnement du projet Brain.be *Great War from Below*.

Comités de sélection

01.05-31.06.2018 : Anvers, *Archief en Documentatiecentrum voor het Vlaams-nationalisme* (ADVN).
Comité de sélection du poste de directeur/trice.

1997-98 : Universität Bremen. Commission de sélection du poste de linguistique française (*C3-Stelle für französische Sprachwissenschaft, Nachfolge von Prof. Dr. Pouradier-Duteil*).

1997-98 : Universität Bremen. Commission de sélection d'un poste de lecteur de français (*LfbA für Französisch*).

PEER REVIEW

Revues

First World War Studies

Journal of Belgian History

Revue belge de philologie et d'histoire

Associations

Standen en Landen/ Anciens Pays et Assemblées d'États (publication d'ouvrages scientifiques sur l'histoire institutionnelle de la Belgique).

RESEAU EN HISTOIRE ET EN HISTOIRE PUBLIQUE

Monde universitaire et institutions de recherche : réseau de relations parmi les historien.ne.s des universités du nord et du sud de la Belgique ainsi que des pays avoisinants suite à mes activités de recherche depuis 2003.

Institutions culturelles et muséales servant de lieux de stages (plus d'une centaine et souci d'élargir l'offre, notamment vers l'étranger) : *War Heritage Institute*, Musées royaux d'art et d'histoire, *Mons Memorial Museum*, *Bastogne War Museum*, Musée des Arts anciens du Namurois, Abbaye de Villers-la-ville, Espace gallo-romain (Ath), Hôpital Notre-Dame à la Rose (Lessines), Musée royal de Mariemont, Maison Losseau (Mons), Musée juif de Belgique, RTBF, Fondation Auschwitz, Cellule Démocratie ou barbarie (FWB), Media-Animation, Medianext (société de production de documentaires), service des archives de l'UCLouvain, etc.

Médias (presse, radio et TV). Contact privilégié avec plusieurs journalistes comme Pascal Martin, historien, rédacteur en chef au Soir, et Jean-Pol Hecq, producteur radio à la RTBF.

ACTIVITES EDITORIALES

2021- : Membre du comité de rédaction de *Belgica. Histoire et patrimoine de toutes les Belgiques*.

<https://www.leclubdelhistoire.com/index.php>

2013- : Membre du conseil d'administration de *La Revue Nouvelle* (et présidente).

2008- : Membre du comité de rédaction de *La Revue Nouvelle*. <http://www.revuenouvelle.be>

2005-2011 : Représentante de l'USL-B au comité de rédaction de l'Association Belge d'Histoire Contemporaine (ABHC).

Coordination d'un dossier spécial sur l'introduction de la réforme de Bologne dans les départements d'histoire des universités belges (seconde partie : universités préparant exclusivement au Baccalauréat) pour le numéro du *Bulletin de l'Association d'Histoire contemporaine*, 2006/2.

Coordination et rédaction de *Aperçu des recherches courantes en histoire contemporaine en Belgique* (partie francophone) paru en septembre 2007.

ORGANES D'ENSEIGNEMENT ET DE GESTION

UCLouvain

2021-2022 : Représentante du personnel APH au Conseil de la Faculté de Philosophie, Arts et Lettres et au sein de l'École d'Histoire, Arts et Cultures.

2020-2021 : Membre de la délégation syndicale CNE.

2020-2021 : Représentante du personnel APH au Conseil de la Faculté de Philosophie, Arts et Lettres.

2018-2019 : Représentante du personnel APH au Conseil de la Faculté de Philosophie, Arts et Lettres.

USL-B

2008-2011 : Membre suppléant au CPPT ; e.a. organisation de la journée du 22.09.2009 : *Au travail sans voiture !*

2003-2007 : Représentante du personnel scientifique au conseil de la Faculté de droit.

2004 : Membre du groupe de philosophie de même que du groupe d'histoire pour la mise en œuvre de la réforme de Bologne au sein de la Faculté de philosophie et lettres.

2003-2005 : Coreprésentante des FUSL au Corscif, représentation interuniversitaire des membres des corps scientifiques des universités francophones de Belgique.

2003-2004 : Membre du groupe de travail « genres » aux FUSL destiné à analyser la question de l'égalité des chances entre hommes et femmes dans le monde académique.

Universität Bremen

1999-2001 : Membre du groupe de travail en vue de l'introduction du portfolio européen des langues dans le centre de langues des universités de Brême (*Portfolio-AG im Fremdsprachenzentrum der Hochschulen im Lande Bremen*).

1998-1999 : Membre du groupe d'évaluation du département des langues romanes (*Evaluationsgruppe im Rahmen der internen und externen Evaluation der Romanistik an der Universität Bremen*).

1997-1999 : Membre du conseil du département des langues romanes.

ORGANISATION DE COLLOQUES, JOURNEES D'ETUDE ET CONFERENCES

14.12.2018 : Bruxelles, CegeSoma : *Looking in the Mirror: A first assessment of the scholarly work on 14-18 during the Centenary in Belgium and beyond*.

19.11.2018 : Bruxelles, CegeSoma : *Grande Guerre et publications à la fin des commémorations. Bilan et perspectives*.

18-20.08.2016 : Arlon, Institut archéologique du Luxembourg, 10^e congrès des cercles francophones d'histoire et archéologie, vice-présidente de la Section 1 Historiographie : journée d'étude sur Godefroid Kurth (avec Luc Courtois, UCLouvain).

14-16.10.2015 : Bruxelles, Palais d'Egmont, colloque international *War & Fatherland*, organisé à l'initiative de toutes les universités belges et du CegeSoma : membre du comité scientifique et participation active à son organisation (notamment rédaction de la demande de subvention FNRS).

05.10.2015 : UCLouvain, cycle de conférences *Historikerdialog* : Martin Kohlrausch (KU Leuven), *The Final Disillusion : The Unmaking of Kaiser Wilhelm II in World War I*.

24.03.2014 : UCLouvain, cycle de conférences *Historikerdialog* : Jens Thiel (Humboldt Universität), *'Slave raids' During the First World War? Deportation and Forced Labour in occupied Belgium*.

14 -17.04.2011 : Londres, *London School of Economics and Political Science* : *Third European Congress on World and Global History*: panel *Popularization of knowledge. Crossed Perspectives* (avec Hubert Roland).

24.04.2010 : Gand, Dr. Guislain Museum : ABHC/BVNG, journée de l'histoire contemporaine : « Histoire et mémoire ».

15.03.2008 : Bruxelles, VUB : ABHC/BVNG, journée de l'histoire contemporaine : « L'histoire du Congo ».

20.05.2005 : Bruxelles, FUSL : conférence de Peter Schöttler : *Les historiens allemands face aux années noires de leur discipline* (lectures préparatoires, invitations, biobibliographie, introduction, accueil et organisation du séjour de l'orateur).

Projet Belspo Brain.be : séminaires théoriques

02.06.2017 : Bruxelles, Belspo : Philippe Mesnard (Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand) : *Encyclopédie critique du témoignage et de la mémoire* et Matthew Graves (Université Aix-Marseille) : *Geohumanities and Commemorations*.

31.03.2017 : Gand, UGent : Groupe de contact FNRS « Mémoires collectives : approches croisées » : Karen Shelby (Baruch College, NY) : *Museums of the Great War in Belgium: an ongoing discussion* ; Charlie Stone (John Jay College of Criminal Justice) : *The social construction of lay history: Selective remembering and forgetting* ; Nicolas Beaupré (Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand) : « *Le peu que nous savons* ». *Témoins et écrivains combattants de la Grande Guerre* ».

24.02.2017 : UCLouvain : Stéphane Audoin-Rouzeau (EHES) : *Le corps dans la Grande Guerre. Pour une anthropologie historique du corps guerrier.*

13.05.2016 : KU Leuven Brussel : Tom Verschaffel (KU Leuven) : *Betekenis en strategie: Creatie, visualisering en popularisering van een nationaal narratief in het negentiende-eeuwse België* et Jan Schmidt (KU Leuven) : *The First World War in Japan.*

12.02.2016 : Bruxelles, CegeSoma : Elise Julien (Université de Lille 3, Sciences Po Lille) : *Paris, Berlin : la mémoire de la guerre (1914-1933)* ; Victor Demiaux (Paris, École des Hautes Études en sciences sociales) : *La construction rituelle de la victoire dans les capitales européennes* ; Anne Hertzog (Université de Cergy-Pontoise) : *La mémoire est-elle géographique ?*

12.09.2014 : Bruxelles, ULB : Roger Giner-Sorolla (University of Kent) : *Moral Outrage and Patriotic Shame: How the Great War Can Inform Contemporary Research on Conflict-Enabling Emotions* et Geert Buelens (Universiteit Utrecht) : *Waarover het ging en gaat. WOI als Vlaamse en Belgische geschiedenis.*

23.05.2014 : Gand, UGent : Bernard Rimé (UCLouvain) : *Typologie des émotions en cas d'agression et de guerre* et Berber Bervenage (UGent) : *La justice transitionnelle.*

28.03.2014 : Bruxelles, CegeSoma : Jean-Jacques Becker (Paris-Nanterre) : *La Grande Guerre 14-18, aujourd'hui* et Stéphane Lemaire (Université de Rennes) : *L'honneur, la fierté, le ressentiment, l'humiliation, le mépris.*

Projet Belspo Brain.be : séminaires méthodologiques

18.12.2017 : KU Leuven Brussel : Discussion des chapitres du livre *Experience and Memory of the Great War in Belgium.*

16.12.2016 : Bruxelles, Belspo : Présentations doctorales.

25.11.2016 : Bruxelles, CegeSoma : Présentation des recherches de Pierre Bouchat et Geneviève Warland.

21.10.2016 : Bruxelles, CegeSoma : Maarten Van Alstein (Vlaamse Vreedesinstituut) : *The Yser Tower as Memorial of Flemish Emancipation and Peace.*

18.12.2015 : Bruxelles, Belspo : État d'avancement des thèses de doctorat.

20.11.2015 : Bruxelles, Belspo : État d'avancement des thèses de doctorat.

03.07.2015 : Bruxelles, Belspo : Barbara Rosenwein (Chicago University) : *Sorrow and Pity: The Emotional Community of the Fifteenth-Century Burgundian Court.*

09.06.2015 : Bruxelles, Belspo : Nico Carpentier (VUB) : *Discourse Theory and Cultural Analysis. Media, Arts and Literature.*

15.05.2015 : Bruxelles, Belspo : Josephine Hoegaerts (KU Leuven) : *Gender constructions and patriotic feelings during the First World War. A Belgian perspective.*

03.04.2015 : Bruxelles, Belspo : Geneviève Warland : *Historiographie allemande sur la Première Guerre mondiale. À propos de publications récentes.*

27.02.2015 : Bruxelles, Belspo : Bruno Benvido (CegeSoma) : *Pourquoi se battent-ils ? Retrouver les soldats belges, 1914-1918.*

28.11.2014 : Bruxelles, Belspo : Présentation des thèses de doctorat.

24.10.2014 : Bruxelles, Belspo : Michaël Amara et Pierre-Alain Tallier (Archives de l'État) : *Les archives de la Grande Guerre.*

16.06.2014 : Bruxelles, ULB : Pierre Bouchat : *La psychologie pour les historiens, atelier méthodologique.*

25.04.2014 : Bruxelles, Belpo : Laurence van Ypersele : présentation et discussion d'Alain Prost et Jay Winter, *Penser la grande guerre. Essai d'historiographie*.

HISTOIRE PUBLIQUE

Interventions orales

10.11.2021 : LN24, Pour info (Julien Bal) : « Le 11 novembre doit-il encore être commémoré ? ». Participation au débat avec Alain Colignon (Archives de l'État/CegeSoma), Dominiek Dendooven (*In Flanders Fields Museum*), Pierre Lierneux (*War Heritage Institute*). <https://www.ln24.be/2021-11-10/pour-info-le-11-novembre-doit-il-encore-etre-commemore>

27.09.2021 : LN24, La matinale (Catarina Letor) : « Nouvelle Allemagne, nouvelle Europe », analyse des résultats des élections législatives allemandes avec Jean-Pierre Martin. <https://www.ln24.be/2021-09-27/la-question-de-la-matinale-nouvelle-allemande-nouvelle-europe>

03.07.2021 : RTBF Radio, Week-end 1ère (Charlotte Dekoker) : *Chauvinisme, nationalisme et football*.

22.03.2021 : *War Heritage Institute*, visioconférence de lancement des expositions au Musée royal de Mariemont et au Musée de l'armée sur *Déballons l'histoire ! Musées-valises sur les relations belgo-allemandes au 20^e siècle*.

15.01.2020 : RTL TVI, C'est pas tous les jours dimanche (Christophe Deborsu) : débat 14-18 : *guerre d'industriels ?* avec Anne Morelli.

17.01.2020 : Medianext TV pour RTL TVI : interventions dans le documentaire *Hitler en Belgique*.

04.02.2020 : RTBF Radio, La Première : Le plus grand musée du monde (Jean-Pol Hecq) : *Derrière le mur de Berlin, la Stasi* (avec Marie Bouvry, jeune diplômée en histoire de l'UCLouvain) https://www.rtf.be/lapremiere/emissions/detail_le-plus-grand-musee-du-monde/accueil/article_derriere-le-mur-de-berlin-la-stasi?id=10424681&programId=14716

15.01 et 21.05.2019 : RTBF Radio, La Première : Un jour dans l'histoire (interview par Jean-Pol Hecq) : *Les conséquences de la Grande guerre et la montée du nazisme*.

https://www.rtf.be/lapremiere/article/detail_dans-quel-contexte-le-nazisme-a-t-il-pu-se-developper?id=10233780

15.11.2018 : Bruxelles, Antenne interuniversitaire UCL/ULB de la Commune de Jette, *L'Armistice de 1918 : la fin de la Grande Guerre en Belgique et à Bruxelles*.

11.11.2018 : RTBF Radio, La Première : émission spéciale *Armistice 1918*.

10.11.2018 : RTBF TV : émission spéciale *Armistice 1918*.

15.10.2018 : Berlin, Ambassade de Belgique, Öffentliche Veranstaltung von Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge, Belgischer Botschaft und den Vertretungen der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft und der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Berlin, *Erinnerungskultur: 100 Jahre Erster Weltkrieg aus wallonischer Sicht/ Commémorations de la Grande Guerre dans la Fédération Wallonie-Bruxelles*.

22.12.2015 : RTBF Radio, La Première : Un jour dans l'histoire (Laurent Dehossay) : *Une dynastie hors du commun : les Philippon*.

21.04.2015 : Musée juif de Belgique : *Les « Philippons Brothers » dans les sociétés allemandes et belges (1870-1950), acteurs engagés envers leurs concitoyens et leurs coreligionnaires*.

04.11.2014 : Paderborn, Deutsch-französische Gesellschaft : cycle de conférences „Krieg an vielen Fronten“ : *Der Erste Weltkrieg und seine Folgen in Deutschland und in Belgien und Frankreich*.

24.09.2014 : Bruxelles, Landesvertretung NRW, Podiumsdiskussion avec la Deutschlandfunk (DLF) et la Belgischer Rundfunk (BRF) : *1. Weltkrieg und die Folgen für die Grenzräume* (Oliver Paasch, ministre-président de la Deutsche Gemeinschaft, Dr. Jürgen Rüttgers, ex-ministre président du Land NRW, Geneviève Warland, chargée de cours UCLouvain et Herbert Ruland, directeur de GrenzGeschichte, Haute École autonome de la DG).

17.07.2014 : Freiburg, Katholische Akademie : « Deutschlands Rolle in Europa heute. Lehren aus dem Ersten Weltkrieg » : *Erinnerungskulturen und Historikerkontroverse*.

05.11.2011 : Lille, Cave des Célestins, projet franco-belge « Les jeunes chercheurs dans la Cité » : *La grammaire des identités nationales : entre conceptions philosophiques et représentations historiques*.

Entretiens et cartes blanches

- Table-ronde avec 5 experts : « La crise de la pandémie de Coronavirus. Comment envisager l'avenir ? », *Private Banking Magazine Vision*, BNP Paribas Fortis, 2, 2021, p. 34-43.

- Entretien avec Pascal Martin, « L'historiographie de l'histoire des femmes », *Le Soir*, 4.03.2021, p. 14-15.

- Interview par Isabelle Willot, journaliste au Vif/Express pour « Le Luxe raconté. Sous réserve d'inventaire », *LeVif-Weekend*, 47, 24-30.11.2017, p. 32-35.

- Interview par Pascal Martin : « Finalement, cent ans, ce n'est pas si loin ! », in dossier spécial : *2014-18, La guerre du souvenir*, *Le Soir*, 9-11.11.2013, p. 29.

- « La voie de l'histoire dans la crise politique en Belgique » (carte blanche), *Le Soir*, 03.10.2007.

- « Une Europe juste a-t-elle besoin de frontières ? » (carte blanche), *Le Soir*, 11.07.2006.

CONFERENCES ET COMMUNICATIONS

Colloques internationaux et journées d'études

04.06.2021 : UCLouvain, CRI/ECR Handling : *Le 'mondial', nouvel étalon pour penser ou imaginer l'histoire nationale ? Retour sur des publications récentes.*

09-11.05.2019 : Bruxelles, Palais des Académies : colloque international « La Belgique et les traités de paix, de Versailles à Sèvres (1919-1920) », *Le « Versailles » des scientifiques, dont les historiens : esprit de revanche ou possible (ré)conciliation ?*

21-23.02.2019 : München, Historisches Kolleg : Tagung „Briefkultur(en) in der deutschen Geschichtswissenschaft zwischen dem 19. und 21. Jahrhundert“: *Korrespondenz mit dem Feind? Belgische Historiker und ihre deutschen Briefnetzwerke, ca. 1880-1950.*

29.05-01.06.2018 : CELIS, Paris et Clermont-Ferrand : Les journées de l'encyclopédie critique des mots du témoignage et de la mémoire. Atelier 3 (Paris), Occupations amies & ennemies : *Les forces armées belges en Allemagne : des musées-valises* et atelier 3 (Clermont-Ferrand), Identité(s) & mémoire(s) : *La caserne Dossin : mémorial et musée de la déportation juive en Belgique.*

02.05.2018 : UCLouvain, FIAL : journée d'études « Histoire et fiction entre dialogues et malentendus » : intervention dans la table ronde en tant qu'experte en historiographie.

08-09.06.2017 : Metz, Université de Lorraine : cycle de conférences internationales « European Academies in World War 1 1914-1925 » : *The Académie Royale de Belgique during the First World War: Ways of Resisting the German Occupation.*

22-25.05.2017 : Lisbonne, Université de Lisbonne : congrès international “Politics and Culture in Colonial Periodical Press”: *The Congo Free State in the Mirror of Belgian Periodicals (Revue de Belgique et Revue Générale).* Subvention du FNRS.

26-27.01.2017 : Leyde, Leiden Universiteit : conférence internationale “The Persona of the Historian : Repertoires and Performances, 1800-2000”: *Rankean scholarly persona and German Jewish Historians in Wilhelminian Germany.*

04-05.11.2016 : Paderborn, Université de Paderborn : Arbeitskreis für Historische Belgienforschung. Vierter Workshop : *MEMEX WWI. Anerkennung und Ressentiment : Erfahrungen und Erinnerungen des Ersten Weltkrieges in Belgien.*

18-20.08.2016 : Arlon, Institut archéologique du Luxembourg : 10^e congrès des cercles francophones d'histoire et archéologie et journée d'études Godefroid Kurth : *Godefroid Kurth « transnational » : intermédiaire belge entre l'Allemagne et la France.*

29.04.2016 : Bruxelles, ULB : journée de l'histoire contemporaine « Les historiens belges et l'internationalisation » : *L'historiographie belge à l'aune des historiographies étrangères. Regard rétrospectif et introspectif* et débat de clôture (Idesbald Godderis, KULeuven, Eric Vanhaute (UGent), Philippe Raxhon (ULg), Margo DE Koster (VUB) et Geneviève Warland (UCLouvain).

04-05.06.2016 : Londres, Queen Mary University of London : colloque international “Beyond Flanders Fields: The Great War in Belgium, the Netherlands and Luxembourg”: *New plans for Belgium in the postwar time? German academics dealing with the First World War and its Aftermath.*

08.12.2015 : Bruxelles, Académie royale de Belgique, Collège Belgique : cours-conférence *Une dynastie hors du commun : les Philippson.* Voir <https://lacademie.tv/conferences/une-dynastie-hors-du-commun-les-philippson>

29.10.2015 : Malte, La Valette Université de Malte : Cost Action IS1205 (Social psychological dynamics of historical representations in the enlarged European Union) : *Remembering the First World War in Germany anno 2014 : on historical debates in the media.*

14-15.10.2015 : Bruxelles, Palais d'Egmont : colloque international *War and Fatherland* : introduction à la section 2 *Cosmopolitan Identities and Ideas* (avec Christophe Verbruggen, Ugent).

05.10.2015 : UCLouvain, Cycle de conférences "Historikerdialog" : Introduction à Martin Kohlrausch (KU Leuven), *The Final Disillusion: The Unmaking of Kaiser Wilhelm II in World War I.*

07-12.09.2015 : Croatie, Split, Université de Split, COST Action IS 2015 : Summer school *Confronting Collective Historical Memory and Emotion* : *Exploring the effects of the expressed emotions on the acceptance of the apology* (avec Maria Ronan et Pal Kovago).

28.05.2015 : Naumburg/ OT Schulpforte, Landesschule Pforta : *Karl Lamprecht und Henri Pirenne anno 1915. Von einer langjährigen Freundschaft zu einer Feindschaft?*

03.12.2014 : Paderborn, Université de Paderborn, département des langues romanes : *La Belgique, pays fédéral ou confédéral ? Regards croisés sur les identités, les régions et les institutions belges.*

29.10.2014 : Berlin, Technische Universität, Zentrum für Antisemitismusforschung : *Der deutsch-jüdische Historiker Martin Philippson (1846-1916) im Kontext der belgischen Geschichtswissenschaft und Gesellschaft : eine anti-jüdische oder anti-deutsche Frage ?*

18.09.2014 : Toronto, York University : conférence internationale "The First World War : History, Memory and Commemoration" : *Commemorating the First World War in Germany : Towards a new 'Historikerstreit'?*

04-07.09.2014 : Paris, ENS : 4th Congress ENIUGH : *Martin Philippson (1846-1916), an (in)voluntary Grenzgänger? The case of a Jewish scholar in Wilhelminian Germany.*

04-05.07.2014 : Cologne, Université de Cologne/Arbeitskreis historische Belgienforschung : *Einblick in die deutsch-belgischen Wissenschaftsbeziehungen. Der Fall des deutschen Historikers jüdischer Abstammung Martin Philippson (1846-1916).*

05-07.06.2014 : Leuven, KU Leuven : conférence internationale „Cultural Mediators in Europe 1750-1950“ : *Martin Philippson (1846-1916), an (in)voluntary Grenzgänger? His mediation activities.*

09.05.2014 : Anvers, Universiteit Antwerpen : Journée de l'histoire contemporaine (ABHC/BVNG) « Histoire et mémoire » : *L'historien-témoin, complémentarité ou conflit ? Henri Pirenne et la Première Guerre Mondiale.*

07-08.05.2014 : UCLouvain, FIAL : colloque international « L'histoire publique : Enjeux, pratiques et impact sur la formation universitaire des historiens » : présidence de session.

13.12.2013 : Namur, Etopia : journée d'étude « L'usage des archives environnementales. Quelles sources pour quelles recherches ? » : *Les archives de la mouvance environnementale : quelle politique d'acquisition pour quelles recherches ?* avec Marie-Laurence Dubois et Szymon ZAREBA (Etopia).

10-13.07.2013 : Gand, UGent : colloque international "The Future of the Theory and Philosophy of History" : *Jean-Marc Ferry and Jörn Rüsen's stances on historiography and on history : From a critical perspective to a humanistic one.*

13.10.2012 : Mons, FUCaM : VI^e journée d'étude du groupe de contact F.R.S.-F.N.R.S. "Belgique et mondes contemporains" : *L'histoire comme science internationale entre 1880 et 1920. Circulations européenne et outre-atlantique.*

04-07.10.2012 : USA, Milwaukee : 36th Annual Conference of the German Studies Association : *Public sphere and Gelehrtenpolitik in Wilhelminian Germany : Friedrich Paulsen (1846-1908) and Ferdinand Tönnies (1855-1936).* Subvention du FNRS.

23-26.08.2012 : Liège, Institut archéologique liégeois : IXe Congrès de l'Association des Cercles francophones d'Histoire et d'archéologie de Belgique : *Visualiser l'histoire : les origines des atlas historiques en Allemagne, en Belgique et aux Pays-Bas*.

17-18.06.2011 : Bad Homburg, Forschungskolleg Humanwissenschaften der Johann Wolfgang Goethe Universität : Oberseminar von Prof. Dr. Schorn-Schütte : *Libérale europäische Geschichtsschreibung um 1900 am Beispiel von Blok, Lamprecht, Lavissee und Pirenne : pragmatisch-ethische Geschichte oder politische Geschichte?*

14 -17.04.2011 : Londres, London School of Economics and Political Science : *Third European Congress on World and Global History*: panel *Popularization of knowledge. Crossed Perspectives* : introduction et conclusion (avec Hubert Roland, UCLouvain). Subvention du FNRS.

24.04.2010 : Gand, Dr. Guislain Museum : journée de l'histoire contemporaine (ABHC/BVNG) : *L'internationalisation de l'histoire à la Belle Époque. Perspectives transnationales*.

12.04.2010 : Gand, UGent : workshop « Beyond Belgium : Transnational Social and Cultural Entanglements, 1900-1925 » organisé par Gita Deneckere (UGent), Daniel Laqua (Northumbria University, Newcastle) et Christoph Verbruggen (UGent) : *'Pirenne and co': the internationalization of Belgian historical science (1880s-1920s)* (avec Matthias Middell, Université de Leipzig).

14-16.05.2009 : Leipzig, Université de Leipzig : colloque „Das Institut für Kultur- und Universalgeschichte an der Universität Leipzig und die Hochschulentwicklung am Beginn des 21. Jahrhunderts“ : *Pirennes und Lamprechts Internationalisierungsstrategien. Was hieß, die Geschichtswissenschaft um 1900 international zu gestalten ?*

27-28.03.2009 : Bruxelles et Gand, ULB et UGent : « Henri Pirenne (1862-1935) : a Belgian historian and the development of social and historical sciences » : *Henri Pirenne et la 'Kulturgeschichte' de Karl Lamprecht : transfert intellectuel ou 'théorie fumeuse' ?*

19-21.11.2008 : Cologne, Université de Cologne : colloque « 'Ces chers voisins'. Benelux, Deutschland und Frankreich im 19. und 20. Jahrhundert » : *„Plurales Deutschland' im Spiegel der geschichtswissenschaftlichen Diskurs in Belgien, Frankreich und den Niederlanden in den Jahren 1870-1920*.

04.04.2008 : Berlin, Heinrich Böll Stiftung : journée internationale d'études „Ethnonationalismus und State-Building“ : *Der Fall Belgien* (avec Benoît Lechat, Etopia).

18-21.10.2007 : Prague, European Science Foundation (ESF) : *Representations of the Past. Writing National Histories (NHIST)*. Team 2 : *Wars of Religion in the national liberal narratives at the turn of the XXth century* : P. J. Blok, Karl Lamprecht, Ernest Lavissee and Henri Pirenne.

24.06.2007 : Leipzig, European Science Foundation (ESF) : *Representations of the Past. Writing National Histories (NHIST)*. Team 3 : *The interplay of regional, national, and transnational history in Belgium as a case study for a reflection on European trends* (avec Marteen Van Ginderachter, Universiteit Antwerpen).

19-22.10.2006 : Manchester, ESF, Team 2 : *The Religious Wars in the National Histories of Blok, Lamprecht, Lavissee and Pirenne*.

21-24.09.2006 : Athènes, ESF, Team 3 : *Historical Writing at odds with Shifting Identities : Belgium, Flanders and Wallonia. Or is there still Place for a Pax Belgica ?* (avec Marteen Van Ginderachter).

05-12.09.2005 : Cerisy-la-Salle (France), colloque « Mémoires et antimémoires littéraires du XXe siècle : la première guerre mondiale » : *Avatars de la « métahistoire » nationale. Point de mire sur Henri Pirenne (1862-1935) et Ernest Lavissee (1842-1922)*. Subvention du FNRS.

06.05.2005 : Leipzig, Université de Leipzig, Institut für höhere Studien : *Karl Lamprecht und Henri Pirenne – Weltgeschichtsschreibung im Zeitalter der Weltkriege*.

29.04.2005 : UCLouvain : journée d'études du Réseau des médiévistes belges de langue française sur les méthodologies comparées : *Les répercussions du „Lamprechtstreit“ sur la méthode historique en Belgique et en France (1890-1923) : du comparatisme, des sciences sociales et de la synthèse en histoire.*

13.03.2004 : Bruxelles, FUSL/Société pour le progrès des études philologiques et historiques : *Réception/perception de l'historiographie allemande chez les historiens belges à la fin du XIX^e siècle et au début du XX^e siècle : Godefroid Kurth, Paul Fredericq, Henri Pirenne et Guillaume Des Marez.*

17.02.2004 : Leuven, Goethe Institut/KU Leuven : journée d'études „Austausch im Bildungsbereich“ : *Die Rezeption des Historismus und der deutschen historischen Lehrmethoden in der belgischen Geschichtswissenschaft.*

15.09.2003 : Leuven, KUL, Fakulteit Wijsbegeerte en Letteren : journée d'études „Duitslandbeelden in België, 1830-1940“ : *Rezeption der deutschen Geschichtswissenschaft bei belgischen Historikern (Kurth, Pirenne, Fredericq, Des Marez et Ganshof).*

10.05.2003 : Leuven, KUL, Fakulteit Wijsbegeerte en Letteren : journée d'études “The cultural Turn in History (Vertoon en Vertoog. De “cultural turn” in Geschiedenis)” : *The construction of national history in Europe at the turn of the twentieth century : P. J. Blok, Karl Lamprecht, Ernest Lavissee and Henri Pirenne. Methodological and epistemological reflections.*

16.03.2001 : Lille, Université de Lille III : journée d'études « Le rapport entre histoire et fiction » : *Le roman à clé et son rapport à l'histoire. À la croisée des genres (avec Hubert Roland).*

25-29.09.2002 : Aix-la-Chapelle, RWTH Aachen : 3e Congrès des franco-romanistes allemands « Sur les frontières. Auf der Grenzen » : *Henri Pirenne, la Belgique et l'Europe : du «microcosme entre romanité et germanité» à la «terre d'union entre toutes les nations».*

24.05.2002 : Bruxelles, Musée Charlier : colloque international (université de Marbourg/université de Louvain) « La construction d'une identité culturelle à travers les arts en Allemagne et en Belgique » : *Henri Pirenne et Karl Lamprecht : métaphores de la nation et histoire nationale comme métaphore.*

14-16.09.2000 : Bavière, Hesselberg : Bundeslektorentagung „Hör- und Leseverstehen in der Fremdsprachenausbildung an der Hochschule“ : *Merkmale des gesprochenen Französischen. Didaktische Ansätze.*

Cours et séminaires

- 26.10.2021** : UCLouvain, FIAL : *Histoire globale et dissémination du ou des 'modèles français'*. Séminaire dans le cadre de la remise du DHC à Patrick Boucheron (avec Luc Courtois).
- 28.11.2019** : Bruxelles, CegeSoma : Journée des mémoires en histoire contemporaine : présidence de la session de l'après-midi et conclusions.
- 08.11.2018** : UCLouvain, FIAL : séminaire « Culture et fin de guerre » : *Femmes et genres dans la grande Guerre*.
- 30.11-01.12.2017** : Oxford, Pembroke College : *Anglo-Belgian Doctoral Exchange on the Great War* : chair of the third Panel. 1: *Work, race, coercive regimes*; 2: *Literature and propaganda*.
- 06.10.2015** : UCLouvain, Commission de programme Histoire : « Accueillir toute la misère du monde ? Les migrations, des difficultés et des opportunités pour l'Europe. Visions d'historiens » : *Fuir l'Inquisition et inventer le chocolat : L'histoire des Juifs de Bayonne, un cas pas tout à fait à part...*
- 22.05.2015** : Bruxelles, USL-B : Séminaire de recherche « Témoignage(s) et écriture(s) » : *1914-18 : les historiens en guerre ? Regards croisés sur les journaux de Marc Bloch, Henri Pirenne et Karl Hampe*.
- 03.04.2015** : Bruxelles, Belspo : groupe de recherche Brain.be Reconnaissance et ressentiment : expérience et mémoire de la Première Guerre Mondiale en Belgique (Memex WW1) : *Historiographie allemande sur la Première Guerre mondiale. À propos de publications récentes*.
- 09.03.2015** : Bruxelles, USL-B : Enjeux et débats : *Paul Ricoeur à l'usage des historiens*.
- 26.11.2013** : UCLouvain : L'atelier de l'historien : *Pirenne and co : l'historiographie en mouvement. Analyse du discours, histoire des idées, socio-histoire sous le prisme du transnational*.
- 07.10.2013** : UCLouvain : séminaire de BA3 en histoire (Silvia Mostaccio) : *La bataille de Lépante et la croisade catholique dans les Histoires générales de la fin du dix-neuvième siècle : comparaison entre l'Histoire générale de Lavisser/Rambaud et la Weltgeschichte de Pflugk-Harttung*.
- 25.02.2013** : Liège, ULg : séminaire de master en histoire (Catherine Lanneau) : *Le(s) nationalisme(s) des historiens belges*.
- 08.02.2013** : Bruxelles, ULB : cours d'histoire de Belgique, Master journalisme (Pierre Van Den Dungen) : *Henri Pirenne, historien de la Belgique et ses contestataires, Jean Stengers et Lode Wils*.
- 10.02.2012** : Bruxelles, ULB : cours d'histoire de Belgique, Master journalisme (Pierre Van Den Dungen) : *Henri Pirenne, historien de la Belgique et ses contestataires, Jean Stengers et Lode Wils*.
- 23.11.2010** : Mainz, IEG : Forschungskolloquium : *Bildung einer nationalen Identität durch die Geschichtsschreibung in Belgien, Deutschland, Frankreich und in den Niederlanden (ca. 1870-1930). Beitrag zu einer Europäischen Historiographiegeschichte*.
- 24.11.2006** : Namur, FUNDP : séminaire commun en philosophie FUSL/FUNDP : *Démocratie et multiculturalisme. À propos du livre « The Decent Society » d'Avishai Margalit*.
- 17.05.2006** : Bruxelles, FUSL : séminaire du RIS : *Risque et multiculturalisme. Un point de vue philosophique*.
- 10.05.2006** : UCL, département d'histoire (en collaboration avec les FUNDP et les FUSL) : journée d'études sur « Nouvelles sources, nouvelles questions, nouvelles méthodes dans la recherche historique » : *Pour une historiographie transnationale et philosophique : réflexions méthodologiques (« Auseinandersetzung » entre le patriotisme constitutionnel de Ferry et Habermas et une approche comparée des Histoires nationales de Blok, Lamprecht, Lavisser et Pirenne)*.
- 04.05.2006** : Paris, Sciences Po Paris : séminaire de 3^{me} cycle dirigé par Alexandre Escudier et Catherine Brice sur les cultures politiques : *Cultures politiques, mémoires concurrentielles et identité postconventionnelle*.

19.10.2005 : Leuven, KUL, Fakulteit Wijsbegeerte en Letteren, Postgraduate Seminarie Geschiedenis : *Representing the national past : Blok, Lamprecht, Lavisse and Pirenne. Towards a "cross historiographical" perspective.*

01.03.2005 : Bruxelles, FUSL, séminaire de lecture et de discussion du Centre d'Études sociologiques (CES) : Présentation de la première partie du livre de Marcel Hénaff, *Le prix de la vérité. Le don, l'argent, la philosophie (Figures de la vénalité).*

19.07.2004 : UCL, Chaire Hoover : séminaire de lecture des *Parcours de la reconnaissance* de Paul Ricœur organisé par Hervé Pourtois : présentation de la troisième étude sur la reconnaissance mutuelle.

15.04.2004 : Bruxelles, FUSL, RIS : Présentation du livre de François Ewald sur le développement du principe de précaution.

24.03.2004 : Bruxelles, FUSL, SIRL : *L'autofiction comme « diction » d'un nouveau rapport à soi et à autrui ?*

14.11.2003 : Bruxelles, ULB, Faculté de philosophie et lettres, séminaire de second cycle „Enjeux et débats“ (José Gotovitch) : *La construction d'une histoire nationale en Europe au tournant du XX^e siècle. D'une historiographie croisée à une « théorie » de la nation : Henri Pirenne, P. J. Blok, Karl Lamprecht et Ernest Lavisse. Comparatisme en historiographie et historiographie croisée : réflexions épistémologiques et méthodologiques.*

20.03.2003 : Bruxelles, FUSL : « Midis de la recherche » : présentation de ma recherche doctorale.

13-16.06.1993 : Essen, Kulturwissenschaftliches Institut : *Doktorandenseminar* du Prof. Dr. Jörn Rüsen: *Henri Pirenne und Fernand Braudel.*

LANGUES

Français : langue maternelle

Allemand : C2

Néerlandais : C1

Anglais : C1

Italien : A2 (actif) et C1 (passif)

Espagnol : A1 (actif) et B2 (passif)

OUTILS NUMERIQUES

Logiciels bureautiques

Suite Microsoft : Word ; Excell ; Power Point ; Outlook, Teams.

Suite Adobe

Doodle, Framadate ; Framapad ; Google (google docs ; google forms) ; Dropbox

Plateformes d'apprentissage en ligne

Moodle

Claroline

Logiciels

Enquête : LymeSurvey

Bases de données : FilemakerPro

Sites Web : WordPress

Réseaux sociaux

LinkedIn, Facebook

Academia, Researchgate

PUBLICATIONS

Monographies

Geneviève Warland (dir.), *Experience and Memory of the First World War in Belgium. Comparative and Interdisciplinary Insights*, Münster/New York, Waxmann-Verlag, Historische Belgienforschung, vol. 6, 2018.

Recensions dans :

- *BMGN-Low Countries Historical Review*, 134, 2019, p. 57-60.
- HistLit 2020-1-177 / Susanne Brandt über Warland, Geneviève (Hrsg.): *Experience and Memory of the First World War in Belgium. Comparative and Interdisciplinary Insights*. Münster, 2018, in *H-Soz-Kult* 27.03.2020.
- *Journal of Belgian History*, 1, 2020, p. 133-134.
- *Contemporanea*, 42/1, 2020 : <https://contemporanea.be/nl/node/532>

Geneviève Warland & Luc Van Campenhout, *Les frontières de l'école. Défis du présent et du futur. Heidberg Think Tank Ideenforum Ostbelgien*, Parlement der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, Schriftenreihe der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, 10, Eupen, 2019.

Geneviève Warland, *Le rôle public de l'histoire. Nation et Europe chez Blok, Lamprecht, Lavisse et Pirenne*, PIE-Peter Lang, Comparatisme et Société, 25, accepté pour publication.

Id., *Justice sociale et soins de santé. Approche des théories anglo-saxonnes (libertarisme, libéralisme, égalitarisme et utilitarisme)*, *Les Carnets du Centre de Philosophie du droit*, 8, Université catholique de Louvain, 1989, 25 p.

Revues

Laurence van Ypersele, Geneviève Warland & Michaël Amara (dir.), « La Grande Guerre et la Belgique », *Guerres mondiales et conflits contemporains*, 272, 2018.

Édition de textes

Henri Pirenne, historien européen, édition critique établie par Geneviève Warland (avec la collaboration d'Alain Marchandise), Paris, Gallimard, collection Quarto, parution en 2022.

Luise Schorn-Schütte & Mircea Ogrin (éd.), Maria Elisabeth Grüter, Charlotte Beißwingert, Geneviève Warland (collab.), „Über das eigentliche Arbeitsgebiet der Geschichte“. *Der Briefwechsel zwischen Karl Lamprecht und Ernst Bernheim sowie zwischen Karl Lamprecht und Henri Pirenne 1878–1915*, Köln, Weimar, Wien, Böhlau, 2016.

Rapports de recherche

2018 : Projet Brain.be MEMEX WW1 : rapport final en anglais avec Laurence van Ypersele.

2014-2017 : Projet Brain.be MEMEX WW1 : rapports intermédiaires.

2011-2012 : USL-B, Philosophie et Lettres, Histoire : rapport interne d'évaluation AEQUES (avec Nathalie Tousignant).

Notices avec comité de lecture (peer reviewed)

Kiewitz, Werner par Geneviève Warland, in *Belgium WWII*, mis en ligne le 23.05.2022. <https://www.belgiumwwii.be/belgique-en-guerre/personnalites/kiewitz-werner.html>

Commémoration par Laurence van Ypersele, Myriam Watthee, Chantal Kesteloot, Valérie Rosoux, Geneviève Warland, Bernard Rimé et Karla Vanraepenbusch, in *Encyclopédie critique du témoignage et de la mémoire*, mis en ligne le 5.06.2017. <http://memories-testimony.com/notice/commemoration>

Henri Pirenne (1862-1935) par Geneviève Warland, in Ute Daniel, Peter Gatrell, Oliver Janz, Heather Jones, Jennifer Keene, Alan Kramer et Bill Nasson (éd.), *1914-1918 online. Encyclopedia of the First World War*. https://encyclopedia.1914-1918-online.net/article/pirenne_henri

Articles et chapitres d'ouvrages

Articles de périodiques avec comité de lecture (peer reviewed)

1. Avec Christoph Brüll, « Débats récents sur l'invasion allemande en Belgique en 1914. À propos d'Ulrich Keller, Schuldfragen », *The Journal of Belgian History*, 1, 2020, p. 112-124.
2. « La caserne Dossin à Malines (Belgique) – Mémorial, musée et centre de documentation sur l'Holocauste et les droits de l'homme », *Mémoires en jeu. Revue critique interdisciplinaire et multiculturelle sur les enjeux de mémoire*, 9, 2019, p. 132-138. Voir <https://www.memoires-en-jeu.com/varia/la-caserne-dossin-a-malines-belgique-memorial-musee-et-centre-de-documentation-sur-lholocauste-et-les-droits-de-lhomme/>
3. « Henri Pirenne, témoin fiable ou narrateur meurtri ? De son *Journal de guerre* à ses *Souvenirs de captivité* », *Guerres mondiales et conflits contemporains*, 272, 2018, p. 51-64.
4. « Die Académie Royale de Belgique im Ersten Weltkrieg : Widerstand gegen die deutschen Besatzer », in Matthias Berg & Jens Thiel, *Europäische Wissenschaftsakademien im „Krieg der Geister“. Reden und Dokumente 1914 bis 1920, Acta Historica Leopoldina*, 72, 2019, p. 209-238.
5. Avec Laurence van Ypersele & Valérie Rosoux, « Les commémorations du Centenaire de la Première Guerre mondiale en Belgique : La République fédérale d'Allemagne et l'éthique reconstructive », *Témoigner*, 119, 2014, p. 188-191. Traduit en néerlandais : « De herdenking van honderd jaar Eerste Wereldoorlog in België: de Federale Republiek Duitsland en de reconstructieve ethiek », *Sporen van Herinnering*, 14, p. 2-4.
6. Avec Matthias Middell, « 'Pirenne and Co.' : The Internationalization of Belgian Historical Science (1880s-1920s) », *Revue belge de philologie et d'histoire*, 90, 2012, p. 1227-1248 (n° spécial : *Beyond Belgium : Transnational Social and Cultural Entanglements, 1900-1925*).
7. « L'usage public de l'histoire. Grammaires de la nation et de l'Europe chez Blok, Lamprecht, Lavis, Pirenne ; Ferry et Rüsen », *Journal of Belgian History*, 2-3, 2012, p. 241-245.
8. « Henri Pirenne and Karl Lamprecht's *Kulturgeschichte* : intellectual transfer or 'théorie fumeuse' ? », *Revue belge d'histoire contemporaine*, 41, 2011, p. 427-455.
9. « Towards Professional History in Belgium and France : 'l'école de la méthode' and 'l'école de la citoyenneté' », *Hum-Leidschrift*, 25/1, 2010, p. 33-53.

10. « Risque et société multiculturelle : l'humiliation comme enjeu philosophique », *Foi et vie. Revue de culture protestante*, 41/1, 2008, p. 51-72.
11. « L'Histoire de l'Europe de Henri Pirenne : Genèse de l'œuvre et représentation en miroir de l'Allemagne et de la Belgique », *Textyles. Revue des Lettres belges de langue française*, 24 : *Une Europe en miniature ?* (éd. par H.-J. Lope et H. Roland), 2004, p. 38-51. Disponible sur la Digithèque Henri Pirenne : <http://digitheque.ulb.ac.be/fr/digitheque-henri-pirenne/orientation-bibliographique/index.html#c2405>
12. Avec Nathalie Tousignant, « Les préambules des traités fondateurs de l'Union européenne : mise en perspective historique et philosophique », *Annales de l'Institut d'études européennes*, 7, 2004, p. 35-63.
13. Avec Hubert Roland, « Le roman à clé et son rapport à l'histoire. À la croisée des genres », in Myriam Watthée-Delmotte et Jean-Claude Dupas (éd.), *Histoire/Fiction : tensions et convergences, Interférences littéraires*, 2, 2003, p. 107-138.
14. « Pratiques de l'écrit : le résumé et le compte rendu », *Le langage et l'homme. Traductologie-textologie*, 37, 2002, p. 97-116.

Chapitres de livre et contributions à des actes de colloques

15. « Les historiens face à la Grande Guerre : Paul Fredericq et Henri Pirenne comme diaristes », in Grazia Berger, Isabelle Meuret, Chiara Nannicini-Streitberger, Hubert Roland (éd.), *L'écriture du témoignage : récits, postures, engagements*, Bruxelles/Berne, Peter Lang, 2021, p. 53-72.
16. « Le 'Versailles' des scientifiques, en particulier les historiens : de la volonté de revanche à la (ré)conciliation », in Catherine Lanneau & Michel Dumoulin (dir.), *La Belgique et les traités de paix*, Bruxelles, Académie royale de Belgique, 2021, p. 381-394.
17. « Briefe zwischen Freund und Feind? Belgische Historiker und ihre Korrespondenz-Netzwerke mit Deutschland », in Matthias Berg, Helmut Neuhaus, *Briefkultur(en) in der deutschen Geschichtswissenschaft zwischen dem 19. und 21. Jahrhundert*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2021, p. 174-195.
18. Avec Olivier Luminet, « Nil inultum remanebit : Germany in the War Diaries of the Historians Paul Fredericq and Henri Pirenne », in Geneviève Warland (dir.), *Experience and Memory of the First World War in Belgium. Comparative and Interdisciplinary Insights*, Münster/New York, Waxmann, Historische Belgienforschung, 6, 2018, p. 45-78.
19. « Which Belgium in the Postwar ? German Academics dealing with the First World War and its Aftermath », in Felicity Rash & Christoph Declercq (éd.), *The Great War in Belgium and the Netherlands. Beyond Flanders Fields*, Basingstoke, Palgrave Macmillan, 2018, p. 95-120.
20. « Godefroid Kurth 'transnational' : intermédiaire belge entre l'Allemagne et la France », in Jean-Claude Muller & Denis Henrotay (éd.), *Actes du dixième Congrès de l'Association des Cercles francophones d'Histoire et d'Archéologie de Belgique/LVII^e Congrès de la Fédération des Cercles d'Archéologie et d'Histoire de Belgique à Arlon organisé par l'Institut Archéologique du Luxembourg les 18, 19 et 20 août 2016*, Arlon, Institut archéologique d'Arlon, 2, 2018, p. 121-130.
21. « Les fonds de cartes historiques : un exemple de circulation des savoirs et des méthodes entre l'Allemagne, la Belgique, la France et les Pays-Bas autour de 1900 », in Geneviève Xhayet (coord.), *Actes du neuvième Congrès de l'Association des Cercles francophones d'Histoire et d'Archéologie de Belgique/LVI^e Congrès de la Fédération des Cercles d'Archéologie et d'Histoire de Belgique, Liège, 23-26 août 2012*, Liège, Institut archéologique liégeois, 4, 2017, p. 1533-1547.
22. « Belgische Forschung im Kontext der Gedenkjahre des Ersten Weltkrieges. Ein Überblick », in Sebastian Bischoff, Christoph Jahr, Tatjana Mrowka, Jens Thiel (éd.), *„Belgium is a beautiful city?“*

Resultate und Perspektiven der Historischen Belgienforschung, 2018, Münster/New York, Waxmann Verlag, Historische Belgienforschung, 3, p. 93-106.

23. « Der deutsch-jüdische Historiker Martin Philippson (1846 bis 1916). Wissenschaftsvermittler zwischen Deutschland und Belgien », in Sebastian Bischoff, Christoph Jahr, Jens Thiel, Tatjana Mrowka (éd.), *Belgica – terra incognita? Resultate und Perspektiven der Historischen Belgienforschung*, Münster/New York, Waxmann Verlag, Historische Belgienforschung, 1, 2016, p. 56-67.

24. « Henri Pirenne und Karl Lamprecht Internationalisierungsstrategien », in Jonas Flöter & Gerald Diesener (éd.), *Karl Lamprecht (1856–1915). Durchbruch in der Geschichtswissenschaft*, Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, 2015, p. 193-214.

25. Avec Éric Bousmar & Nathalie Tousignant, « L'européanisation au regard des historiens », in Denis Duez, Olivier Paye et Christophe Verdure (éd.), *L'européanisation, Sciences humaines et nouveaux enjeux*, Bruxelles, Bruylant, 2014, p. 115-146.

26. « Widersprüchliches Deutschland im Spiegel des geschichtswissenschaftlichen Diskurses in Belgien, Frankreich und den Niederlanden in den Jahren 1870-1920 », in Michel Dumoulin, Jürgen Elvert, Sylvain Schirmann (éd.), *Encore ces chers Voisins. Le Benelux, L'Allemagne et la France aux XIX^e et XX^e siècles*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2014, p. 233-247.

27. Avec Maarten Van Ginderachter, « How Regional, National, and Transnational History have (not) been written in Belgium. Reflections within a European Perspective », in Matthias Middell & Luis Roura y Aulinas (éd.), *National Histories and its relation with Regional, European and World Histories*, Basingstoke, Palgrave Macmillan, 2013, p. 404-422.

28. « Rezeption und Wahrnehmung der deutschen Geschichtswissenschaft bei belgischen ‚Epigonen‘: Paul Fredericq, Godefroid Kurth und Henri Pirenne », in Marnix Beyen, Greet Draye, Hubert Roland (éd.), *Deutschlandbilder in Belgien 1830-1940*, Münster/New York, Waxmann Verlag, Studien zur Geschichte und Kultur Nordwesteuropas, 22, 2011, p. 219-261.

29. « Wars of Religion in the National Liberal Narratives at the Turn of the 20th Century : P. J. Blok, Karl Lamprecht, Ernest Lavissee and Henri Pirenne », in Stefan Berger & Chris Lorenz (éd.), *Nationalizing the Past : Historians as Nation Builders in Modern Europe*, Basingstoke, Palgrave Macmillan, 2010, p. 107-127.

30. « Avatars de la 'métahistoire' nationale et mise en récit de la Grande Guerre. Point de mire sur Henri Pirenne (1862-1935) et Ernest Lavissee (1842-1922) », in Annamaria Laserra, Nicole Leclercq, Marc Quaghebeur (éd.), *Mémoires et antimémoires littéraires du XX^e siècle. La première guerre mondiale*, 2, Bruxelles/Berne, Peter Lang, 2008, p. 27-63.

31. Avec Benoît Lechat, « Ethnonationalismus in Belgien : Ursprung, Geschichte und Risiken des belgischen Kompromisses », in Heinrich Böll Stiftung (éd.), *Ethnonationalismus und State-Building*, Berlin, Heinrich Böll Stiftung, Schriften zu Europa, 5, 2008, p. 38-47.

32. « Les métaphores de la nation chez Henri Pirenne et Karl Lamprecht : entre romantisme et humanisme », in Hubert Roland & Sabine Schmitz (éd.), *Pour une iconographie des identités culturelles et nationales. La construction des images collectives à travers le texte et l'image/ Ikonographie kultureller und nationaler Identität: Zur Konstruktion kollektiver « Images » in Text und Bild*, Frankfurt/Main, Peter Lang, 2004, p. 179-207.

33. « Poésie et Internet », in Gisela Febel et Hans Groote (éd.), *L'état de la poésie aujourd'hui. Perspectives français-sprachiger Gegenwartslyrik*, Frankfurt/Main, Peter Lang, 2003, p. 257-271.

Articles dans *La Revue Nouvelle* (peer review interne)

« Les élections législatives de 2021 en Allemagne et le nouveau gouvernement : une coalition « feu tricolore » (*Ampelkoalition*) inédite », *La Revue Nouvelle*, 1, 2022, p. 18-22.

« Gestion de la pandémie du coronavirus en RFA de mars à octobre 2020 », *La Revue Nouvelle*, 7, 2020, p. 11-16.

Avec Pierre Bouchat, « La Grande Guerre chez les jeunes Belges et Européens », *La Revue Nouvelle*, 7, 2018, p. 46-50.

« L'humiliation comme enjeu philosophique », *La Revue Nouvelle*, 5-6, 2008, p. 43-53.

« Nationalismes : le débat des historiens belges », *La Revue Nouvelle*, 1, 2008, p. 61-69.

« L'Académie royale fait peau neuve », *La Revue Nouvelle*, 12, 2009, p. 6-7.

Direction de dossiers et rédaction des introductions dans *La Revue Nouvelle*

« La Grande Guerre. Paysages, mémoires et représentations », *La Revue Nouvelle*, 7, 2018, p. 29-57.

« Première Guerre Mondiale : l'histoire au présent », *La Revue Nouvelle*, 7-8, 2014, p. 25-54.

« L'Europe à l'épreuve de l'Allemagne », *La Revue Nouvelle*, 1, 2014, p. 26-49.

« Inventer l'autre, s'illusionner sur soi ? Le débat des études postcoloniales », *La Revue Nouvelle*, 7-8, 2010, p. 44-100.

Articles (sans peer review) pour le Bulletin de l'Association belge d'histoire contemporaine (ABHC/BVNG)

« Le blog *Cultuurgeschiedenis* du groupe de recherche de la KU Leuven », *Contemporanea*, 2019/3 : <https://www.contemporanea.be/fr/article/20193-geschiedenis-online-cultuurgeschiedenis>

« Les politiques mémorielles et identitaires de la Seconde guerre mondiale en Bosnie-Herzégovine ». Interview de Jasmina Gavrankapetanovic-Redzi par Geneviève Warland, Rubrique « expatriés », *Bulletin de l'Association belge d'histoire contemporaine*, 2013/1, p. 31-33.

« Sept mois de recherches à l'*Institut für Europäische Geschichte in Mainz*, de juillet 2010 à janvier 2011 ». Interview de Geneviève Warland par Anne Roekens, Rubrique « expatriés », *Bulletin de l'Association belge d'histoire contemporaine*, 2011/4, p. 49-52.

« Le centre d'archives privées de l'ASBL Etopia (centre d'animation et de recherche en écologie politique), *Bulletin de l'Association belge d'histoire contemporaine*, 2011/2, p. 41-42.

« Histoire mondiale/histoire globale », *Bulletin de l'Association belge d'histoire contemporaine*, 2010/3, p. 37-42.

Beyond Belgium : transnational social and cultural entanglements, 1900-1925, workshop organisé à l'Université de Gand le 12 avril 2010 par Gita Deneckere, Daniel Laqua et Christoph Verbruggen, *Bulletin de l'Association belge d'histoire contemporaine*, 2010/2, p. 25-27.

« L'histoire transnationale », *Bulletin de l'Association belge d'histoire contemporaine*, 2008/2, p. 42-47.

« La construction d'une histoire nationale en Europe au tournant du XXe siècle : P. J. Blok, Karl Lamprecht, Ernest Lavisse et Henri Pirenne », Rubrique « Recherche », *Bulletin de l'Association belge d'histoire contemporaine*, 2003/2, p. 7-8.

Histoire publique

Avec Noémie Adam Colquhon, « Déballons l'Histoire ! Les relations belgo-allemandes au 20^e siècle en musées-valises », *Belgica. Histoire et patrimoine de toutes les Belgiques*, 1, 2021, p. 104-113.

« La mémoire, une alliée pour l'histoire », dossier sur la mémoire et l'oubli, *Lectures.Cultures*, 16, 2020, Fédération Wallonie Bruxelles, p. 23-25.

« Solidarité et Participation et Écolo : destins croisés », *Dynamiques. Histoire sociale en revue*, 9, 2019, mis en ligne le 4 avril 2019 : http://www.carhop.be/https://www.carhop.be/images/Analyses/2019/28.-20190404_RD9_SeP_Ecolo_GW.pdf

« Le sapin de Noël », in Chantal Kesteloot et Laurence van Ypersele (dir.), *Du café liégeois au soldat inconnu. La Belgique et la Grande Guerre*, Bruxelles, Racine, 2018, p. 80-81.

« La prostitution », in *ibid.*, p. 92-93.

« L'Université de Gand », in *ibid.*, p. 98-103.

« Copieur ou transcripateur d'archives, un métier 'out' ? », *Historix. Journal du Cercle historique de Louvain-la-Neuve*, 18, 2017, p. 22-23.

« La formation en histoire en Allemagne à l'Université de Francfort-sur-le Main », *Clio. Revue de l'Association des historiens de l'UCL*, 105, 1995, p. 17-19.

Comptes rendus d'ouvrages (ou de colloques)

Revue Belge de Philologie et d'Histoire (RBPH)

Carla du Pree, *Johan Huizinga en de bezeten wereld. De rol van de publieke intellectueel tussen twee wereldoorlogen*, Leusden, isvw Uitgevers, 2016, *RBPH*, 95, 2017, p. 1095-1099.

Henri Pirenne, *Histoire de l'Europe éditée d'après les carnets de captivité (1916-1918)*, suivie des *Souvenirs de captivité* (2 volumes), préface et édition critique par Jean-Pierre Devroey et Arnaud Knaepen, Bruxelles, Éditions de l'Université de Bruxelles, 2014, *RBPH*, 93, 2015, p. 897-900.

Henning Trüper, *Topography of a Method : François-Louis Ganshof and the Writing of History*, Tübingen, Mohr Siebeck, 2014, *Historische Wissensforschung*, 2, *RBPH*, 91, 2015, p. 533-538.

Isabelle Guyot-Bachy & Jean-Marie Moeglin, *La naissance de la médiévisique. Les historiens et leurs sources en Europe au Moyen Age (XIX^e - début du XX^e siècle). Actes du colloque de Nancy, 8-10 novembre 2012*, Genève, École Pratique des Hautes Études, 2015, *Hautes Études médiévales et modernes*, 107, *RBPH*, 94, 2016, p. 535-537.

Ilaria Porciani & Jo Tollebeek (éd.), *Setting the Standards : Institutions, Networks and Communities of National Historiography*, Basingstoke, Palgrave Macmillan, 2012, *RBPH*, 91, 2013, p. 1303-1306.

Revue Belge d'Histoire contemporaine/Journal of Belgian History (JBH)

Frank Oliver Sobich, Sebastian Bischoff, *Feinde werden. Zur nationalen Konstruktion existenzieller Gegnerschaft: Drei Fallstudien*, Berlin, Metropol-Verlag, 2015, *JBH*, 3-4, 2016, p. 294-297.

Els Witte, Walter Prevenier, Hans Rombaut (éd.), *De bewogen beginjaren van de Koninklijke Vlaamse Academie van België voor Wetenschappen en Kunsten 1938-1949*, Bruxelles, Koninklijke Vlaamse Academie Press, 2013, *Reeks Academica*, 7, *JBH*, 3-4, 2016, p. 304-306.

Daniel Laqua, *The Age of Internationalism and Belgium, 1880–1930 : Peace, Progress and Prestige*, Manchester and New York, Manchester University Press, 2013, *JBH*, 3-4, 2013, p. 205-209.

La Revue Nouvelle

Patrick Boucheron (dir.), *Histoire mondiale de la France*, Paris, Le Seuil, 2017, *La Revue Nouvelle*, 6, 2021, p. 64-69.

Marnix Beyen, Marc Boone, Bruno De Wever, Leen Huet, Brigitte Meijns, Harold Polis, Marc Reynebeau, Eric Vanhaute, Guy Vanthemsche, Karel Van Nieuwenhuyse & Karel Verhoeven, avec la collaboration de Femke Proosten, (dir.), *Histoire mondiale de la Flandre*, Waterloo : Renaissance du Livre, Rekkem : Ons Erfdeel vzw, 2020, traduit du néerlandais (*Wereldgeschiedenis van Vlaanderen*, Kalmthout : Polis, 2018), *La Revue Nouvelle*, 2, 2021, p. 63-68.

Jan Plamper, *The History of Emotions. An introduction*, Oxford University Press, 2015, *La Revue Nouvelle*, 4, 2017, p. 63-67.

Nicolas Marquis, *Du bien-être au marché du malaise. La société du développement personnel*, Paris, Presses universitaires de France, coll. « Partage du savoir », 2014, préface d'Alain Ehrenberg, *La Revue Nouvelle*, 2, 2017, p. 66-69.

Maarten Van Ginderachter, Koen Arts, Anton Vrints (éd.), *Het land dat nooit was. Een tegenfeitelijke geschiedenis van België*, Amsterdam/Antwerpen, De Bezige Bij, 2015, *La Revue Nouvelle*, 7, 2015, p. 59-63.

Olivier Luminet (dir.), *Belgique-België : Un état, deux mémoires collectives ?*, Éditions Mardaga, 2012, *La Revue Nouvelle*, 3, 2014, p. 84-89.

Guillaume Duval, *Made in Germany. L'Allemagne au-delà des mythes*, Paris, Seuil, 2013, *La Revue Nouvelle*, 1, 2014, p. 50-55.

Jürgen Osterhammel, *Die Verwandlung der Welt. Eine Geschichte des 19. Jahrhunderts*, München, C. H. Beck, 2009, *La Revue Nouvelle*, 6, 2013, p. 65-70.

« La région de Bruxelles-Capitale reçoit son dictionnaire historique : une première ! Compte rendu critique de Serge Jaumain (dir.), *Dictionnaire d'Histoire de Bruxelles*, Editions Prosopeon, Collection Dictionnaires, Bruxelles, 2013, *La Revue Nouvelle*, 10, 2013, p. 23-25.

Els Witte et al., *Natie en democratie-Nation et démocratie. 1890-1921, Acta van het interuniversitair colloquium, Brussel 8-9 juni 2006. Actes du colloque interuniversitaire, Bruxelles, 8-9 juin 2006*, Bruxelles, Koninklijke Vlaamse Academie van België voor Wetenschappen en Kunsten, 2007, *La Revue Nouvelle*, 2, 2009, p. 76-82.

Ulrich Beck et Edgar Grande, *Pour un Empire européen*, trad. de l'allemand par Aurélie Duthoo, Paris, Flammarion, 2007, *La Revue Nouvelle*, 2, 2008, p. 90-95.

International Network for Theory of History (INTH)

Jörn Rüsen, *Historik. Theorie der Geschichtswissenschaft*, Böhlau, Köln, Weimar, Wien, 2013. En français et en anglais (en ligne : <http://www.inth.ugent.be/reviews/>).

H-Soz-u-Kult et Geschichte.Transnational

Posté le 20.05.2009 sur <http://hsozkult.geschichte.hu-berlin.de/rezensionen/type=rezbuecher&id=6127>: compte rendu de colloque en allemand sur *Henri Pirenne (1862-1935): un historien belge face au développement des sciences sociales et historiques* (universités de Bruxelles et de Gand, 27.03.2009-28.03.2009).

Posté le 23.04.07 sur <http://geschichte-transnational.clio-online.net/> : compte rendu d'Anne-Marie Saint-Gille, *La « Paneurope ». Un débat d'idées dans l'entre-deux-guerres*, Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, Monde germanique. Histoires et cultures, 2003.

Posté le 18.05.2006 sur <http://geschichte-transnational.clio-online.net/tagungsberichte/id=11126>: compte rendu de conférence en allemand avec Steffi Franke (GWZO, Leipzig), *Tag der Zeitgeschichte der Belgischen Vereinigung für Zeitgeschichte* (ABHC/BVNG), 18. Mars 2006, Liège, Sektion *Globalgeschichte*.

Posté le 18.02.2006 sur <http://hsozkult.geschichte.hu-berlin.de/rezensionen/type=rezbuecher&id=6127>: compte rendu en allemand de Michel Dumoulin, Geneviève Duchenne et Arthe Van Laer (dir.), *La Belgique, les petits États et la construction européenne. Actes du colloque de clôture de la VII^e Chaire Glaverbel d'études européennes 2001-2002 (Louvain-la-Neuve, les 24, 25 et 26 avril 2002)*, Bruxelles-Bern-Berlin-Frankfurt/Main-NewYork-Oxford-Wien, P.I.E., Peter Lang, Actes de la Chaire Glaverbel d'études européennes, 3, 2003 (2^e éd. en 2004).

Comparativ. Leipziger Beiträge zur Universalgeschichte und vergleichende Gesellschaftsforschung

Catherine Trautmann-Waller, *Aux origines d'une science allemande de la culture. Linguistique et psychologie des peuples chez Heymann Steinthal*, Paris, CNRS Éditions, 2006, *Comparativ*, 4, 2009, p. 130-133.

Rüdiger vom Bruch, *Gelehrtenpolitik, Sozialwissenschaften und akademische Diskurse in Deutschland im 19. und 20. Jahrhundert*, éd. par Björn Hofmeister et Hans-Christoph Liess, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2006, *Comparativ*, 2-3, 2009, p. 228-231.

Cinzo Violante, *Das Ende der ‚großen Illusion‘. Ein europäischer Historiker im Spannungsfeld von Krieg und Nachkriegszeit, Henri Pirenne (1914-1923) - Zu einer Neulesung der „Geschichte Europas“*, éd. par G. Dilcher, Berlin, Duncker & Humblot, 2004, *Comparativ*, 5-6, 2005, p. 168-171 (en allemand).

Bulletin de l'Association Belge d'Histoire Contemporaine (ABHC), publié en ligne depuis janvier 2016 sous le nom de Contemporanea

Frank Oliver Sobich, Sebastian Bischoff, *Feinde werden. Zur nationalen Konstruktion existenzieller Gegnerschaft: Drei Fallstudien*, Berlin, Metropol-Verlag, 2015, *Contemporanea*, 2016/1 : <https://contemporanea.be/nl/node/94>

Gita Deneckere, *Leopold I. De eerste koning van Europa*, Antwerpen, De Bezige Bij, 2011, *Bulletin de l'ABHC*, 2013/2, p. 13-14.

Eva Schandevyl, *Tussen revolutie en conformisme. Het engagement en de netwerken van linkse intellectuelen in België, 1918-1956*, Bruxelles, ASP, 2011, *Bulletin de l'ABHC*, 2012/4, p. 21-23.

Frank Caestecker, *Hoe de mens de wereld vorm gaf*, Gent, Academia Press, 2011, *Bulletin de l'ABHC*, 2012/2, p. 23-25.

Idesbald Godderis (éd.), *Revoluties onder historici. Gesprekken over internationalisering, democratisering en andere veranderingen in de academische wereld*, Tiel, Lannoo, 2011, *Bulletin de l'ABHC*, 2012/2, p. 30-31.

Christoph de Spiegeleer, *Een blauwe progressist. Charles Potvin (1818-1902) en het liberaal-sociale denken van zijn generatie*, Liberaal Archief/ASP, Gent/Brussel, 2011, *Bulletin de l'ABHC*, 2012/1, p. 24-27.

Sarah Keymeulen & Jo Tollebeek, *Henri Pirenne Historian. A life in Pictures*, Leuven, Lipsius, 2011, *Bulletin de l'ABHC*, 2012/1, p. 29-31.

Els Witte & Harry Van Velthoven, *Strijden om taal. De Belgische taalkwestie in historisch perspectief*, Kapellen, Pelckmans, 2010, *Bulletin de l'ABHC*, 2011/4, p. 38-40.

Els Witte, *Voor vrede, democratie, wereldburgerschap en Europa. Belgische historici en de naoorlogse politiek-ideologische projecten (1944-1956)*, Kapellen, Pelckmans, 2009, *Bulletin de l'ABHC*, 2010/4, p. 33-36.

Jo Tollebeek, *Fredericq & Zonen. Een antropologie van de moderne geschiedwetenschap*, Amsterdam, Bert Bakker, 2008, *Bulletin de l'ABHC*, 2009/4, p. 46-48.

Mark Van den Wijngaert, Karen Celis, Stijn Van de Perre, Karel Veraghtert et al., *Democratisering in België: een verhaal zonder einde*, Standaard Uitgeverij, 2007, *Bulletin de l'ABHC*, 2009/2, p. 46-48.

Els Witte, Ginette Kurgan-van Hentenryk, Emiel Lamberts, Herman Balthazar, Gita Deneckere, Philippe Raxhon, Paul Wynants, Marnix Beyen, Frans-Jos Verdoodt, *Natie en democratie-Nation et démocratie. 1890-1921, Acta van het interuniversitair colloquium, Brussel 8-9 juni 2006. Actes du colloque interuniversitaire, Bruxelles, 8-9 juin 2006*, Bruxelles, Koninklijke Vlaamse Academie van België voor Wetenschappen en Kunsten, 2007, *Bulletin de l'ABHC*, 2009/1, p. 36-39.

Yves Quairiaux, *L'image du flamand en Wallonie. Essai d'analyse sociale et politique (1830-1914)*, Bruxelles, Editions Labor, 2006, *Bulletin de l'ABHC*, 2007/2, p. 31-33.

Laurence van Ypersele (dir.), *Questions d'histoire contemporaine. Conflits, mémoires et identités*, Paris, PUF, Quadrige, 2006, *Bulletin de l'ABHC*, 2006/4, p. 43-45.

Nationale bewegingen en geschiedschrijving. Acta van het colloquium over de geschiedschrijving van de Vlaamse beweging en van andere nationale bewegingen in Europa. National movements and historiography. Proceedings of the symposium on the historiography of the Flemish movement and of other national movements in Europe, bijzonder nummer van *Wetenschappelijke Tijdingen*, 64, 2005, *Bulletin de l'ABHC*, 2006/1, p. 54-56.

Revue philosophique de Louvain

Gilbert Boss, *Introduction aux techniques de la philosophie. Analyse de l'idée de justice*, Zurich, Éditions du Grand Midi, 1989, *Revue philosophique de Louvain*, 89, 1991, p. 519-20.

Georgia Warnke, *Gadamer, Hermeneutics, Tradition and Reason (key contemporary thinkers)*, Polity Press, Oxford, 1987, *Revue philosophique de Louvain*, 89, 1991, p. 520-21.

Otfried Höffe, *L'État et la justice. Les problèmes éthiques et politiques dans la philosophie anglo-saxonne. John Rawls et Robert Nozick*, Paris, Vrin, 1988, *Revue philosophique de Louvain*, 88, 1990, p. 637-39.

Maurice Merleau-Ponty, *Le primat de la perception et ses conséquences philosophiques*, précédé de *Projet de travail sur la nature de la perception* (1933) et de *De la nature de la perception* (1934), Grenoble, Cyanara, 1989, *Revue philosophique de Louvain*, 88, 1990, p. 658.

Ernst Cassirer, *L'idée de l'histoire. Les inédits de Yale et autres récits d'exil*. Présentation, traduction et notes par François Capellières, Paris, Cerf, 1988, *Revue philosophique de Louvain*, 87, 1989, p. 655-56.

M. E. Moss, *Benedetto Croce Reconsidered. Truth and Error in Theories of Art, Literature and History*, Hannover/London, University Press of New England, 1987, *Revue philosophique de Louvain*, 87, 1989, p. 652-655.

Avec Hervé Pourtois, *Morale et Politique. Colloque franco-allemand du Collège international de Philosophie 1-4 mars 1989*, *Revue philosophique de Louvain*, 87, 1989, p. 531-33.

Bulletin trimestriel de la Fondation Auschwitz

Ka TZENIK 135633, *Les visions d'un rescapé ou le syndrome d'Auschwitz*. Traduit de l'hébreu par Erwin Spatz & Maurice Kriegel, préface d'Elie Wiesel, Paris Hachette, 1990, *Bulletin trimestriel de la Fondation Auschwitz*, 27, janvier-mars 1991, p. 101-102.

Gernot Eler et *al.*, *L'histoire escamotée. Les tentatives de récupération du passé nazi en Allemagne*. Préface d'André Gisselbrecht, Paris, La Découverte, 1988, *Bulletin trimestriel de la Fondation Auschwitz*, 24, avril-septembre 1990, p. 119-121.

TRADUCTIONS

Livres

1. Paul Dejongh, *Résistance sans frontières. Enquête sur les groupes d'espionnage et les lignes d'évasion*, Turnhout-Waterloo, Brepols-Renaissance du Livre, 2019 (du néerlandais).
2. Fondation Heinrich Böll (éd.), *Solidarité et force. L'avenir de l'Union européenne*, Berlin/Bruxelles, Publications de la Fondation Heinrich Böll, 2012 (de l'allemand, avec Benoît Lechat).
3. Hans Jörg Sandkühler, *Nature et cultures épistémiques*, Paris, Kimé, 2003 (de l'allemand).
4. Michel Rosenfeld, *Les interprétations justes*, Paris, L.G.D.J./Montchrestien, 2000 (de l'anglais). Compte rendu dans *Le monde (Le monde des livres)*, 08.02.2001.
5. Aulis Aarnio, *Le Rationnel comme Raisonnable. La justification en droit*, Bruxelles-Paris, Story Scientia-LGDJ, 1992 (de l'anglais).

Articles et communications scientifiques

1. Oliver Gerstenberg, « Démocratie délibérative et procéduralisation du droit », in Philippe Coppens, Jacques Lenoble (dir.), *Démocratie et procéduralisation du droit. Travaux des XVI^e Journées d'Études Juridiques Jean Dabin organisées par le Centre de Philosophie du Droit*, Bruxelles, Bruylant, 2000, p. 83-96 (de l'anglais).
2. *Id.*, *Ni relativiste ni absolu : pour une fondation politique des droits de l'homme*, Cahiers dakarois du Goethe Institut, Dakar, 1994, 15 p. (de l'allemand).
3. Jodi Dean, « La société civile et la critique féministe », *M. Mensuel, Marxisme, Mouvement*, 53-54, avril-mai 1992, p. 42-54 (de l'anglais).
4. Gerhard Pasternack, « La finitude de l'homme - la stabilité transitoire de l'individu », conférence donnée à Tunis (5-6 avril 2003) dans le cadre de la coopération entre la Faculté de philosophie de l'Université de Brême et la Chaire UNESCO de philosophie à l'Université de Tunis (de l'allemand).
5. *Id.*, « Humanité – un concept universel ? Pour une exemplification des concepts universels : la catégorie de la particularité et l'exigence de l'interprétation », conférence donnée à Brême dans le même cadre lors du colloque *L'humanité en question – Violence et droits dans une perspective transculturelle*, Université de Brême, 29 mai – 2 juin 2002.
6. *Id.*, « Pour la reconnaissance démocratique de l'autre/l'étranger », conférence donnée à Tunis (30 avril 2001) dans le même cadre.
7. *Id.*, « De l'herméneutique interculturelle », conférence donnée à Brême (17 juin 2000) dans le cadre de la coopération entre la Faculté de philosophie de l'Université de Brême et la Chaire UNESCO de philosophie à l'Université de Tunis.
8. Hans Jörg Sandkühler, « Pour une philosophie de la démocratie – La faculté de juger comme condition de l'agir et de la responsabilité ? », conférence donnée à Paris I Panthéon-Sorbonne, mai 2004 (de l'allemand).
9. *Id.*, « Pluralisme, cultures du savoir, transculturalité et droit », conférence donnée à Paris I Panthéon-Sorbonne, mai 2004.
10. *Id.*, « Monde Arabe & Monde Occidental : un dialogue philosophique par une approche transculturelle », journée de la Philosophie à l'UNESCO, Paris, 20 novembre 2003.

11. *Id.*, « État de droit – droits fondamentaux et droits de l’homme », conférence publique, Universités de Paris I et IV, Sorbonne, mai 2002.
12. *Id.*, « Réflexions sur le droit et la violence », conférence donnée à Brême dans le cadre de la coopération entre la Faculté de philosophie de l’Université de Brême et la Chaire UNESCO de philosophie lors du colloque *L’humanité en question – Violence et droits dans une perspective transculturelle*, Université de Brême, 29 mai – 2 juin 2002.
13. *Id.*, « Universalité du droit et relativité de la justice », conférence donnée à Tunis (30 avril 2001) dans le même cadre.
14. Karl-Heinz Ladeur, « Risques sociaux, droits sociaux, et le paradigme de la procéduralisation », *Working Paper* du Centre de Philosophie du Droit de l’Université catholique de Louvain, 1992, 71 p.
15. Rainer Zoll, « Un nouveau modèle de partage du travail » (*Arbeitszeitpolitik genügt nun wirklich nicht mehr!*), », *Working Paper* du Centre de Philosophie du Droit de l’Université catholique de Louvain, 1992, 20 p.
16. Rolf Knieper, « L’obligation : évolution du rapport ‘argent contre marchandise’ » (*Das Schuldverhältnis: Geld gegen Ware in der Zeit*), », *Working Paper* du Centre de Philosophie du Droit de l’Université catholique de Louvain, 1992, 24 p.

Articles de haute vulgarisation

17. Katika Kühnreich, « Contrôle social 4.0? Le système chinois de points/crédits sociaux ». Traduction raccourcie et remaniée de la version anglaise sur *Eurozine* publiée le 10 août 2018, *La Revue Nouvelle*, 3, 2019 : <https://www.revuenouvelle.be/Contrôle-social-4-0-Le-système-chinois-de-crédit>
18. Nico Wouters, « La Shoah en Belgique : un *Historikerstreit* belge ? », *La Revue Nouvelle*, 6, 2013, p. 6-11.
19. Katlijn Malfliet, « Un État patrimonial », *La Revue Nouvelle*, 4, 2012, p. 31-41.

Divers :

- 2019** : Traduction vers l’allemand de 8 notices sur le sauvetage de Juifs de Belgique destinées à la *Gedenkstätte Stille Helden in der Stiftung Gedenkstätte Deutscher Widerstand* pour le compte de l’agence-conseil *Les mots pour le lire* (environ 80 pages).
- 1997** : Traduction française de la brochure d’informations sur l’université de Brême (Bureau des relations extérieures), éditée à 3000 exemplaires.
- 1998-2001** : De l’allemand et de l’anglais, plusieurs articles pour le *Bulletin de la Fédération Européenne de Psychanalyse* (n° 51, 52, 53, 1998-1999 ; sur Internet, 2001).

RELECTURE OU REECRITURE D'OUVRAGES

USL-B Institut d'études européennes (IEE)

Denis Duez, Olivier Paye et Christophe Verdure (éd.), *L'européanisation, Sciences humaines et nouveaux enjeux*, Bruxelles, Bruylant, 2014.

USL-B Centre de Recherche en Science Politique (Crespo)

19.07.2013-31.08.2013 : relecture d'une thèse de doctorat.

Heinrich-Böll-Stiftung et Green European Foundation (GEF)

Sony Kapoor & Linda Oksnes, avec la collaboration de Ryan Hogarth, *Financer le Green New Deal : construire un système financier vert. Rapport de Re-Define à l'intention des décideurs politiques*, GEF, *Green New Deal series*, 6, 2012, 136 p.

Karl Staudinger, *Manuel pour l'Europe. Guide pour le débutant*, GEF, *Die grüne Bildungswerkstatt*, 2011, 98 p.

Nora Farik (éd.), *1968 revisité. 40 ans de mouvements protestataires*, Heinrich-Böll-Stiftung, *Schriften zu Europa*, 7, 2008, 67 p.